

**Condiții Particulare de Transport Internațional
pentru călătorii cu Trenuri de Noapte
(SCIC - NT)**

Valabile începând cu 15.12.2024

Cuprins

GLOSAR	4
INTRODUCERE	8
Obiectul tarifului	8
Intreprinderi feroviare participante și asociate	8
Baza legală a transportului.....	8
Domeniul de aplicare	8
CAPITOLUL A - CĂLĂTORI INDIVIDUALI	9
Publicarea serviciilor de vagon	9
Categorii de locuri și suplimente.....	9
Clase de vagoane și bilete	10
Disponibilitatea locurilor la bodul trenurilor, în vagoanele de dormit și cușetă	10
Comanda și atribuirea locurilor	10
Ocuparea unui compartiment întreg	10
Modificarea rezervării locurilor	11
Prelungirea parcursului, trecerea la o clasă superioară	11
Copii	12
Locuri pentru barbati și femei.....	12
Ocuparea și utilizarea locurilor	12
Bagaje de mână și biciclete	13
Fumatul	13
Admiterea animalelor	13
Călătoria în vagoanele de dormit și cușetă	14
Trecerea de la vagonul cușetă la vagonul de dormit	14
Vagoane de înlocuire și vagoane suplimentare	14
Anulări de locuri	14
Restituirea legitimațiilor de călătorie	15
Drepturile călătorilor si responsabilitati în caz de întârziere sau de anulare a trenului	15
CAPITOLUL B - GRUPURI DE CĂLĂTORI TRANSPORTAȚI ÎN VAGOANE DE DORMIT ȘI CUȘETĂ OBISNUITE	16
Perceperea suplimentului, acont.....	16
Anulări de locuri	16
CAPITOLUL C - MANUAL PENTRU PERSONALULUI DE VÂNZARE	17
(pentru uz intern).....	17

CAPITOLUL D - LISTA TRENURILOR DE NOAPTE, TERMENI ȘI CONDIȚII PARTICULARE ALE OPERATORILOR DE SERVICII TRENURI DE NOAPTE

Lista relațiilor trenurilor de noapte.....18
Termeni și condiții ale operatorilor de servicii trenuri de noapte.....20

GLOSAR

Termeni	Definiții
Loc rezervat	O rezervare în care este specificată categoria trenului sau clasa.
Câine de asistență	Un câine care a fost sau este instruit ca guide dog (câine însoțitor pentru persoanele nevăzătoare sau cu deficiențe de vedere), hearing dog (câine însoțitor pentru persoanele cu deficiențe de auz) sau service dog (câine însoțitor pentru persoanele cu diferite dizabilități) și este „de serviciu” în timpul călătoriei.
Taxa de anulare	Taxa întreprinderii feroviare prestatoare de servicii în cazul restituirii
Transportator	Vedeți Transportator contractual
Alegerea itinerariului	Călătoria trebuie să se efectueze pe unul din itinerariile indicate pe legitimația de călătorie
CIT	Comitetul Internațional al transporturilor feroviare
Reguli uniforme CIV (RU-CIV)	Reguli uniforme aplicabile contractului de transport internațional de călători
Clasa	Nivelul serviciului de călătorie cu confort definit (de exemplu: Business, clasa I, clasa a II-a).
Compartiment cușetă	Un compartiment cușetă conține maxim 6 paturi.
Contract de transport	Un contract între transportator(i) și călător care angajează transportatorul (transportatorii) care participă la executarea contractului de transport să transporte călătorul de la locul de plecare la locul de destinație. Contractul /contractele de transport este/sunt materializat(e) prin legitimația de călătorie / legitimații de călătorie. Legitimațiile de călătorie fac dovada, până la proba contrară, încheierii și conținutului contractului de transport. Totuși, neregularitatea sau pierderea legitimației de călătorie nu afectează existența sau valabilitatea contractului, care în continuare este supus RU CIV (Articolul 6 CIV).
Transportator contractual	O organizație [prin sau] în numele căreia a fost încheiat un contract de transport, indiferent dacă transportul este efectuat efectiv de către această organizație sau de către un transportator substituit; în cazul unui bilet direct, mai mulți transportatori cooperează ca → transportatori succesivi. În acest caz, fiecare transportator este responsabil doar pentru partea sa de călătorie. Transportatorul contractual sau transportatorii succesivi sunt indicați pe bilet prin codurile lor RICS. Transportatorii substituiți nu sunt indicați pe bilet.
Înlănțuire	Tehnologia care permite documentelor care sunt marcate ca fiind legitimație de călătorie directă (contract de transport unic) utilizând documente electronice numerotate cu 1/3, 2/3, 3/3. Termenul „numerotarea paginii” este utilizat în fișa UIC 918-2
Client	Activitatea întreprinsă la cumpărarea legitimației de călătorie în numele și în beneficiul călătorului. Această entitate poate fi diferită de un călător. Această entitate poate fi diferită de un călător, de exemplu, compania A cumpără o legitimație de călătorie pentru o călătorie de afaceri a angajatului său B. Atunci A este clientul, iar B este călătorul. Trebuie definit cui se pot aplica drepturile călătorului și care dintre acestea.
Loc de destinație	Stație feroviară, autogară sau port. Sunt luate în considerare punctele de oprire ale trenurilor, autobuzelor și navelor. De asemenea, locul de destinație poate fi o regiune specifică, o țară specifică sau un punct de frontieră
Secțiune națională	O secțiune dintr-o singură țară
Legitimație de călătorie națională vândută din străinătate	Legitimație de călătorie care este emisă pentru parcursurile interne dintr-o altă țară. A se vedea “Legitimație de călătorie internațională”
e-ticket (Legitimație de călătorie pe suport electronic)	Legitimație de călătorie constituită din date electronice înregistrate care pot fi convertite în caractere lizibile. Mai multe date înregistrate formează un contract de transport unic când sunt emise ca legitimație de călătorie unică (bilet direct) conform MIRT.
EWT	Legitimații de călătorie în traficul Est Vest
Condiții generale de transport (GCC)	Condiții generale ale transportatorului (transportatorilor) întocmite sub forma unor termeni și condiții generale sau tarife legale în vigoare, în

Termeni	Definiții
	fiecare întreprindere feroviară sau companie maritimă și care devin, prin încheierea contractului de transport, parte integrantă a acestuia.
GCC-CIV/PRR	Condiții generale de transport al călătorilor pe calea ferată (disponibile pe site-ul CIT: http://www.cit-rail.org/en/passenger-traffic/cit-documentation/).
GDPR	Regulamentul privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date
Taxa de tratare a restituirilor /comision restituire	Taxa emitentului legitimației de călătorie în caz de restituire
IRT	Legitimație de călătorie cu rezervare inclusă. Legitimație de călătorie emisă ca și legitimație de călătorie internațională sau națională și la care rezervarea este inclusă pentru un anumit tren. O legitimație IRT nu poate fi emisă la/de la punctul de frontieră. (deasemenea apare ca legitimație de călătorie cu preț global <i>Global Priced Ticket</i>)
Legitimație de călătorie internațională	Legitimație de călătorie care este emisă pentru secțiuni consecutive în cel puțin două țări sau cu plecare dintr-un punct de frontieră spre un loc de destinație situat într-o altă țară. Ele pot fi completate cu legitimații de călătorie naționale pentru călătorii de legătură la punctul de plecare și de la punctul de destinație și legate astfel încât să formeze o legitimație de călătorie unică (bilet direct). A se vedea „legitimație de călătorie națională vândută din străinătate”.
Înteruperea călătoriei	Orice întrerupere a călătoriei, cu excepția unui transfer dintr-un tren în alt tren succesiv.
Întreprindere emitentă	Întreprindere care emite o legitimație de călătorie și, de obicei, încasează plata. Poate fi, de asemenea, aceeași entitate legală care acționează ca transportator și/sau distribuitor. Conform AIV, întreprinderea emitentă este responsabilă de gestionarea cererilor de restituire sau de compensare a întârzierilor. Întreprinderea emitentă este indicată pe legitimația de călătorie prin codul său (RICS) și, dacă este cazul, prin sigla sau abrevierea sa, de obicei, o întreprindere responsabilă cu controlul stocurilor în cazul biletelor pe suport de hârtie.
NRT	Non (integrated) Reservation Ticket = legitimație de călătorie fără rezervare inclusă. Legitimație de călătorie fără rezervare inclusă, valabilă pentru orice tren (NRT) al acelorași transportatori care deserveșc ruta indicată pe legitimația de călătorie, într-o perioadă de valabilitate definită. Rezervările pot (în unele cazuri trebuie) să fie achiziționate împreună cu legitimația de călătorie.
Oferta	Un produs vândut de o întreprindere emitentă la un tarif specific cu condiții de utilizare definite.
Cumpărare/Vânzare prin internet (on line)	Comanda legitimațiilor de călătorie sau cumpărarea acestora online, inclusiv plata și emiterea legitimației de călătorie online.
Legitimații de călătorie participant	Documente pe hârtie sau card pentru membrii grupului care călătoresc împreună
Călător	Persoana care intenționează să efectueze sau efectuează sau a efectuat o călătorie utilizând serviciile de transport și alte servicii ale unuia sau mai multor transportatori. Poate fi diferit de Client.
PNR	Passenger Name Record (Inregistrare nume călător) O înregistrare din baza de date care conține informații despre un călător sau despre un grup de călători care circulă împreună.
PRM	Person with Reduced Mobility (Persoană cu mobilitate redusă) Conform PRR, aceasta înseamnă orice persoană a cărei mobilitate este redusă la utilizarea transportului, din cauza oricărei dizabilități fizice (senzorială sau locomotorie, permanentă sau temporară), intelectuale, deficiență, orice altă cauză de dizabilitate sau ca urmare a vârstei și a cărei situație necesită o atenție adecvată și o adaptare la nevoile sale specifice a serviciului pus la dispoziția tuturor călătorilor.

Termeni	Definiții
PRR (Passengers Rights Regulation)	Regulamentul (UE) 782/2021 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2021 privind drepturile și obligațiile călătorilor din transportul feroviar
Întreprindere feroviară	Entitate legală care oferă servicii de transport feroviar de călători și/sau de marfă. Este o organizație privată sau publică care deține licențele și certificatele pe care dreptul public le definește ca fiind necesare și care asigură tracțiunea trenurilor.
Taxa restituire	În situația anulării călătoriei, taxa care reduce valoarea restituirii (include taxa de anulare și taxa de tratare a restituirii)
Rezervare	Document ce materializează o rezervare. Rezervarea nu este o legitimație de călătorie decât dacă este vorba de o legitimație combinată „legitimație de călătorie + rezervare”
RID	Regulamentul privind transportul internațional feroviar al mărfurilor periculoase (RID – App.C la COTIF)
RPT	Legitimație de călătorie de tip Pass: Eurail Pass, Interrail Pass, Pass național
SCIC-EWT	Condiții particulare de transport internațional pentru călătorii folosind legitimațiile de călătorie în traficul Est - Vest
SCIC-IRT	Condiții particulare de transport internațional pentru legitimații de călătorie cu rezervări incluse
SCIC-NRT	Condiții particulare de transport internațional pentru legitimații de călătorie fără rezervări incluse
SCIC-NT	Condiții particulare de transport internațional pentru călătorii utilizând trenuri de noapte
SCIC-RPT	Condiții particulare de transport internațional pentru legitimații de călătorie de tip Pass
Tranzacție comercială unică	O tranzacție comercială unică înseamnă cumpărarea în același timp a unuia sau a mai multor legitimații de călătorie prin același canal de distribuție conform mersului de tren oferit de transportator (întreprinderea feroviară), conducând la o singură plată. Nu constituie o tranzacție comercială unică dacă, în ciuda respectării obligației de plată unică: – un client operează din proprie inițiativă, pe un traseu care în mod obișnuit nu poate fi scindat, o segmentare a acestei călătorii în mai multe părți și/sau nu respectă timpul de legătură între diferitele segmente ale călătoriei propuse în ofertă conform mersului de tren.
Contract de transport unic (bilet direct)	Contract de transport care reglementează transportul călătorului de la punctul său de plecare până la punctul de destinație reprezentat de unul sau mai multe bilete cumpărate într-o singură tranzacție comercială sau în cadrul domeniului de aplicare a opțiunilor convenite de către transportatori, dacă condițiile particulare de transport ale transportatorilor prevăd în mod special acest lucru.
Condiții Particulare de Transport Internațional (SCIC)	Condiții pe care transportatorii le stabilesc, individual sau împreună, pentru anumite rute internaționale sau pentru o uniune de piață internațională pentru a completa condițiile generale de transport GCC-CIV / PRR.
Tarif standard	Tarif normal fără nicio reducere aplicată
Taxe pe servicii	Taxă a întreprinderii emitente (sau a agenților săi) pentru emiterea legitimației. Aceasta trebuie printată pe legitimația propriuzisă sau pe un document separat.
Compartiment vagon de dormit	Un compartiment vagon de dormit conține maxim 4 paturi și o chiuvetă. Pot fi compartimente cu: 4(Quadruple), 3(Triple), 2 (Double) sau 1 pat (Single). Unele compartimente vagon de dormit conțin duș și/sau toaletă (ex. Deluxe/Premium) și sunt publicate de către operatorii de servicii.
Transportator substituit	Un transportator care nu a încheiat contractul de transport cu călătorul, dar căruia transportatorul contractual i-a încredințat executarea totală sau parțială a contractului de transport feroviar. A se vedea articolul 3b CIV. Transportatorul substituit nu este răspunzător în cazurile PRR. Acesta este răspunzător solidar împreună cu transportatorul contractual în caz de deces și rănire a călătorilor (Articolul 26§5 CIV) sau pentru transportul bagajelor înregistrate - inclusiv a autoturismelor din trenurile auto-însoțite (Articolul 39 § 4 CIV).

Termeni	Definiții
	Transportatorul (transportatorii) substituit(i) nu este (sunt) indicat(i) pe legitimația de călătorie.
Transportator succesiv	Transportator în numele transportatorilor, care execută contractul de transport și care răspund de executarea aceluiași contract. Transportatorii succesivi figurează pe legitimațiile de călătorie cu codurile lor RICS din 4 cifre.
Legitimație de călătorie suplimentară pentru un tren de noapte	Legitimație de călătorie care este emisă suplimentar față de legitimația (legitimațiile) de călătorie și conține datele călătorie (ex. data, ora, prețul, etc.) din categoria de servicii solicitate.
Tarif	Sistem de tarife cu o schemă de prețuri specifică.
Codul Tarifar	Un cod numeric pentru rezervarea unei oferte în sistemul electronic de rezervare.
Bilet direct	Contract de transport unic pentru servicii feroviare succesive operate de una sau mai multe întreprinderi feroviare.
Legitimație de călătorie	Dovada valabilă, indiferent de forma acesteia, a încheierii unui contract de transport.
Categorია trenului	Categorია de serviciu și circulație a unui tren (de exemplu, EuroNight, nightjet).
Agenție de voiaj	O entitate juridică care vinde bilete de tren în numele și în contul transportatorilor, eventual în combinație cu alte servicii de călătorie.
UIC	Uniunea Internațională a Căilor Ferate

INTRODUCERE

Obiectul tarifului

- 1 Acest tarif conține condițiile de transport comune pentru toate serviciile în vagoanele de dormit și vagoanele cușetă, exploatate de întreprinderile feroviare membre la acest tarif, din domeniul comercial al acestora. Acesta, include deasemenea dispozițiile speciale pentru diverse servicii în vagoanele de dormit.

Dispozițiile SCIC-NRT se aplică, prin analogie, trenurilor exclusiv cu locuri în vagoane clasă care circulă noaptea.

Intrarea în vigoare a acestui tarif, eventualele modificări și rectificative, precum și abrogarea acestuia, sunt publicate de întreprinderile feroviare participante, conform modului stabilit de acestea.

Dispozițiile valabile atât pentru vagoanele de dormit, cât și pentru vagoanele cușetă, sunt imprimate pe toată lățimea paginii.

Dispozițiile care se aplică numai în cazul vagoanelor de dormit, sunt enumerate în jumătatea stângă a paginii.	Dispozițiile care se aplică numai în cazul vagoanelor cușetă, sunt enumerate în jumătatea dreaptă a paginii.
--	--

Dispozițiile care se aplică pentru locurile din vagoanele clasă din trenurile de noapte, sunt enumerate în partea de mijloc a paginii, sub dispozițiile pentru vagoanele de dormit și cușetă.

- 2 suspendat

Întreprinderi feroviare participante și asociate

- 3 Întreprinderile feroviare participante sunt cele care operează servicii de trenuri de noapte.
Întreprinderile feroviare asociate sunt cele pe parcursul cărora nu circulă nici vagoane de dormit, nici vagoane cușetă, dar care vând servicii în numele întreprinderilor feroviare participante.

Baza legală a transportului

- 4 Cu excepția cazului în care se prevede altfel în textul de mai jos, baza legală a transportului conform acestui tarif este constituită din GCC-CIV/PRR, din dispozițiile „Condiții particulare de transport internațional, aplicabile călătorilor cu legitimații de călătorie fără rezervare inclusă (SCIC-NRT)” precum și „Condiții particulare de transport internațional pentru legitimații de călătorie cu rezervări incluse (SCIC-IRT)”.

Domeniul de aplicare

- 5 Dispozițiile acestui tarif sunt aplicabile de toate întreprinderile feroviare participante la SCIC-NRT și SCIC-IRT, pentru utilizarea locurilor în vagoanele de dormit și vagoanele cușetă, care circulă pe parcursul a cel puțin două rețele.
Acest tarif se aplică, de asemenea, atunci când o rezervare este emisă de o întreprindere feroviara pentru parcursurile interne ale unei alte întreprinderi feroviare sau pentru un vagon al unei întreprinderi feroviare străine care circulă pe parcursurile interne ale acesteia.

CAPITOLUL A - CĂLĂTORI INDIVIDUALI

Publicarea serviciilor de vagon

- 6 Trenurile care au în componere vagoane de dormit și /sau vagoane cușetă sunt publicate în mersul de tren al fiecărei întreprinderi feroviare, pe teritoriul cărora circulă. Îmbarcarea și debarcarea calatorilor pot fi restricționate pe timpul nopții. După ultima stație pentru care este posibilă rezervarea, nu se mai atribuie locuri în vagoanele de dormit sau cușetă, călătorilor care nu au rezervare, decât în măsura în care aceste locuri sunt disponibile într-un compartiment liber.

Categoriile de locuri și suplimente

- 7 Călătorul poate alege, în funcție de tipul de vagon pus în circulație, între:

Categoriile de locuri, la vagonul de dormit :	Locuri la cușetă în compartimentele de până la 6 locuri.
Quadrupe (compartiment cu 4 locuri)	
Triple (compartiment cu 3 locuri)	
Double (compartiment cu 2 locuri)	
Single (compartiment cu 1 loc).	
Dacă aceste compartimente sunt echipate cu duș și /sau WC, acestea sunt numite compartimente Deluxe/Premium.	

- 8 Pentru trenurile unde biletul și rezervarea (suplimentul) nu sunt emise pe un singur formular (bilet NRT + rezervare), calatorii care beneficiază de tarife reduse sau care călătoresc gratuit vor trebui să plătească rezervarea locului (suplimentul) la tarif integral. Pentru utilizarea anumitor vagoane cușete și de dormit, se percepe o taxă de acces (taxă de admitanță) pentru călătorii care sunt scutiți de la plata suplimentului. Această taxă este precizată în **Capitolul E**. Dacă nu este specificată nicio taxă de acces, se va percepe 10% din valoarea suplimentului.

Întreprinderile feroviare pot conveni prin acorduri bi sau multilaterale, prețuri ale suplimentelor de pat pentru vagoanele de dormit și cușetă, diferite de cele enumerate în secțiunea privind suplimentele pentru vagoanele cușetă și dormit. Una din întreprinderi trebuie să fie managerul serviciului. Relația de circulație trebuie să se fie exclusiv pe teritoriul rețelelor participante la acord.

Suplimentul trebuie să fie achitat în momentul comenzii; nu se percepe taxă de rezervare.

Pe anumite relații, pentru călătoriile efectuate în vagoane de dormit sau cușetă se percepe "tarife RIT" (Rail Inclusive Tours ale unor tour-operatori), conform reglementarilor "RIT".

Pe rezervările emise călătorilor, locurile atribuite la vagon clasă/ cușetă/ dormit trebuie să fie indicate obligatoriu; dacă locul a fost comandat pe baza unei cereri de rezervare în scris, călătorul primește o „chitanță”.

Legitimațiile de călătorie cu preț global (IRT) se aplică la unele vagoane de dormit și vagoane cușetă. Prețul global (IRT) include biletul, suplimentul la vagonul clasa, cușetă sau dormit (numit suprataxă) și o rezervare.

Clase de vagoane și bilete

- 9** Pentru ocuparea unui pat în vagonul cușetă sau de dormit este obligatorie prezentarea unei rezervări și a unui bilet valabil pentru categoria de tren, la clasa de confort corespunzătoare și pentru tot parcursul călătoriei.

Se aplică următoarele reguli:

- pentru biletele cu preț global (IRT):
Toate prețurile și suplimentele pentru utilizarea diferitelor clase de confort și serviciilor acestora sunt incluse în prețul biletului cu preț global (IRT).
- pentru biletele fără rezervare inclusă (NRT) sau pass (RPT):
O legitimație de călătorie la clasa a 2-a, NRT sau RPT, în legătură cu o rezervare corespunzătoare la clasa de confort solicitată este suficientă la utilizarea tuturor categoriilor de confort ale trenurilor de noapte (clasă, cușetă, dormit), cu excepția categoriilor Deluxe (așa cum este descris la punctul 7). Pentru utilizarea unei cabine Deluxe este obligatoriu un bilet NRT sau RPT la clasa 1.

Excepțiile de la aceste reguli generale, valabile pentru trenurile unor transportatori, vor fi definite în capitolele condițiilor particulare de transport ale acestora (Capitolul C). Dacă o astfel de excepție este stabilită, aceasta se aplică pentru tot parcursul trenului.

Disponibilitatea locurilor la bordul trenurilor, în vagoanele de dormit și cușetă

- 10** Biletul cu preț global (IRT) sau biletul NRT și suplimentul (rezervarea) pentru vagonul de dormit și cușetă vor fi vândute prin diferite canale de distribuție. După plecarea trenului, schimbarea tipului de loc (ex. de la clasă la cușetă, de la Triple la Single, etc.) poate fi posibilă, în funcție de locurile disponibile și acestea pot fi cumpărate de la bordul trenului de la însoțitorul vagonului de dormit/cușetă.
Pentru trenurile care circulă ca trenuri cu preț global, prețul cerut în tren va fi un preț global (IRT).
Plata pentru vânzările la bordul trenurilor, va fi acceptată în moneda indicată pe suplimentul (rezervarea) pentru vagonul cușetă sau dormit, sau echivalentul sumei în altă monedă folosită în țara de origine, destinație sau de tranzit.

Comanda și atribuirea locurilor

- 11** Pentru comanda și atribuirea locurilor, se aplică dispozițiile SCIC - NRT.
Condițiile particulare pentru trenurile auto-însoțite se aplică pentru vagoanele de dormit și cușetă din trenurile auto-însoțite.
Pentru rezervările care includ două nopți, un singur supliment pentru vagonul de dormit sau cușetă va fi emis pentru întreaga călătorie.

Ocuparea unui compartiment întreg

- 12** Călătorii care doresc să ocupe singuri un compartiment cu mai multe locuri, trebuie să achite pentru locurile neocupate, valoarea suplimentelor și biletelor la tariful integral pentru adult.

Această regulă se aplică și atunci când un călător nu se prezintă la compartimentul *Triple*, rezervat pentru 3 persoane care călătoresc împreună și rămâne ocupat doar de două persoane care doresc să ocupe singure tot compartimentul. Dacă cumpărarea a două bilete și a două suplimente *Double* este mai avantajoasă, trebuie restituit unul sau trei bilete și cele trei suplimente *Triple* și se vor emite două noi bilete (dacă se solicită clasa 1) și două suplimente *Double*.

În compartimentele vândute pentru 4 persoane, se consideră că sunt oferite 4 locuri la cușetă, chiar dacă sunt disponibile 5 sau 6 locuri în compartiment.

Modificarea rezervării locurilor

- 13 Un schimb este considerat o restituire și o nouă rezervare conform punctului **26**. Pentru schimbul locurilor în vagoanele de dormit sau cușetă din trenurile de călători auto-însoțite, condițiile aplicabile călătorilor cu autovehicul sunt aceleași cu cele pentru autovehicul, conform tarifului SCIC-NT pentru trenurile auto-însoțite. Pentru călătorii care nu transporta și autovehicule se aplică dispozițiile prezentului tarif.

Prelungirea parcursului, trecerea la o clasă superioară

- 14 Atunci când un călător, în posesia unei rezervări, dorește să călătorească mai departe de stația de destinație indicată pe bilet sau la o categorie de loc superioară, atunci valoarea inițială a suplimentului (rezervării) la vagonul de dormit sau cușetă trebuie în întregime luat în considerare și eventuala diferență dintre suplimente trebuie încasată. În funcție de legitimația de călătorie detinută (IRT sau NRT + rezervare), se aplică dispozițiile particulare SCIC-IRT sau SCIC-NRT.

Dacă un vagon este suprimat și singura opțiune este de a atribui călătorului un loc la o categorie de loc superioară, călătorul nu trebuie taxat pentru diferența dintre prețul plătit inițial și prețul noii categorii de loc sau pentru diferența de preț la aceeași categorie de loc.

Dispozițiile privind vagoanele suprimate se aplică prin analogie, și în cazul corespondenței lipsă, confirmate de întreprinderea feroviara și în alte cazuri în care întreprinderea feroviara este vinovată.

Dacă locul la vagonul de dormit sau cușeta pe care călătorul l-a rezervat nu poate fi atribuit din motive pentru care întreprinderea feroviara care furnizează vagoanele se face vinovată (probleme tehnice, lipsa vagon), călătorului i se va atribui, dacă este posibil, un loc la vagonul de dormit sau cușetă în aceeași clasă de confort și/sau categorie. Dacă acest lucru nu este posibil, călătorului i se va atribui fie un loc la vagonul de dormit sau cușetă într-o clasă de confort și/sau categorie superioară, fie la o clasă de confort și/sau categorie inferioară. În cazul atribuirii unui loc la o clasă de confort și/sau categorie superioară, călătorul nu va fi taxat pentru diferența de preț între tarifele de rezervare pentru diferitele clase de confort și/sau categorii. În cazul atribuirii unui loc la o clasă de confort și/sau categorie inferioară, călătorul va primi diferența de preț.

Aceste reguli se aplică și dacă i se atribuie călătorului un alt loc într-un vagon al unei alte întreprinderi feroviare, din același tren.

Dacă furnizorul de servicii permite:

- utilizarea un compartiment Single de către două/ trei persoane, sau
- utilizarea unui compartiment Double de către trei persoane

și a doua/ a treia persoana este în vârstă de peste 10 ani, însoțitorul vagonului de dormit trebuie să emita o noua rezervare (supliment) la tarif întreg, care să corespundă locurilor efectiv utilizate și să înscrie pe noua rezervare numărul și întreprinderea feroviara care a emis rezervarea inițială. Rezervarea inițială trebuie reținută de către însoțitor.

Valoarea rezervării reținute este luată în considerare la valoarea sa, în momentul schimbului, fără ca totuși să se depășească valoarea noii rezervări.

Dacă valoarea noii rezervări este mai mare, călătorul va plăti diferența.

Dacă valoarea noii rezervări este mai mică, numărul și clasa locurilor efectiv utilizate vor fi menționate pe rezervarea inițială sau pe noua rezervare. Călătorul va depune rezervarea inițială pentru a solicita restituirea diferenței de pret.

Copii

- 15 Pentru utilizarea de către copii a locurilor în vagoanele de dormit și cușete, se vor aplica dispozițiile punctului 12.3 din SCIC-NRT sau ale punctului 13a din SCIC-IRT. Reglementările specifice pentru copii referitoare la necesitatea emiterii biletului de copil, tariful suplimentului, vârsta maximă de ocupare a patului împreună cu un adult și vârsta minimă la care un copil poate călătorii singur se pot găsi în **Capitolul D**.

Locuri pentru barbati și femei

- 16 Pentru călătoria barbatilor și femeilor, se aplică următoarele reguli, cu excepția cazului în care călătorii rezervă întregul compartiment:

Un compartiment care are mai multe locuri, nu poate fi utilizat în comun decât de persoane de același sex. Condiții de călătorie pentru copii sunt publicate în paginile speciale ale transportatorilor.

Întreprinderile feroviare nu au obligația să aloce compartimente speciale pentru barbati sau femei.

Ocuparea și utilizarea locurilor

- 17 Călătorul pierde dreptul la locul din vagonul de dormit sau cușetă, în cazul în care nu l-a revendicat în cel mult 15 minute după plecarea trenului din stația de unde era valabilă rezervarea. Întreprinderea feroviară își rezervă dreptul ca, în cazuri speciale, să atribuie călătorului un loc la vagonul de dormit sau cușetă, altul decât cel indicat pe rezervare.

Dacă locurile rezervate nu sunt disponibile, călătorul poate cere doar restituirea suplimentului.

- 18** Următoarele dispozitii se aplică la vagoanele de dormit și cușetă, în funcție de perioada zilei:
- locurile din vagoanele de dormit și cușetă, în funcție de posibilitățile tehnice, pot fi reglate într-o poziție de culcare sau de ședere.
 - însoțitorul vagonului de dormit sau cușetă este instruit să instaleze paturile la solicitarea călătorilor și în ordinea solicitărilor care i-au fost adresate.
 - cu acordul călătorilor, legitimațiile de călătorie și - dacă condițiile impuse de către autoritățile de control la frontiere nu prevăd altfel, - documentele călătorilor pot fi colectate și păstrate de însoțitor pentru prezentarea acestora la controlul de la frontieră.
 - călătorii pot solicita să fie treziți, dacă doresc acest lucru.
 - de la ora 21:00, ocupanții unui compartiment nu se mai pot opune la instalarea paturilor, dacă unul dintre aceștia dorește să doarmă. În general, paturile sunt instalate fără solicitare specială, de la ora 22.00.
 - în compartimentele instalate în poziție de noapte, sursa principală de lumină trebuie stinsă.
 - după ora 10:00, nici un călător nu se poate opune ca în compartiment, paturile să fie instalate în poziție de zi, dacă unul dintre călători dorește acest lucru.

Bagaje de mână și biciclete

- 19** Bagajele de mână trebuie așezate în locurile prevăzute în acest scop, astfel încât să nu îi deranjeze pe ceilalți călători. Bagajele nu trebuie așezate pe culoare sau în compartimentele vecine.
- Săniile și alte accesorii sportive voluminoase nu sunt acceptate în vagoanele de dormit sau cușetă. Schiurile pot fi admise în aceste vagoane. Ele trebuie așezate astfel încât să nu-i deranjeze, pe cât posibil pe ceilalți călători.
- Întreprinderile feroviare proprietare de vagoane cușetă pot prevedea dispoziții speciale pentru transportul săniilor, schiurilor și a altor accesorii sportive voluminoase în vagoanele lor și exclusiv cu plecarea din stațiile lor.
- Pentru transportul bicicletelor se aplică punctul 15 din SCIC-NRT sau punctul 13g din SCIC-IRT. Bicicletele nu sunt admise la vagoanele de dormit și cușetă. Bicicletele pliate care pot fi depozitate în spațiul disponibil bagajelor fac excepție de la această regulă, dacă nu deranjează sau afectează alți călători.
- Condiții particulare ale întreprinderilor feroviare cu privire la transportul bicicletelor, se pot găsi în **Capitolul D**.

Fumatul

- 20** Fumatul este interzis în toate trenurile de noapte.

Admiterea animalelor

- 21** Câinii și pisicile sunt admise în vagoanele de dormit sau cușete, atunci când proprietarul și eventualii însoțitori cumpără un bilet și o rezervare pentru utilizarea exclusivă a unui compartiment conform punctului 12. În plus, prețul de transport pentru câini va fi încasat. Conform punctului 16 din SCIC-NRT, transportul este gratuit pentru câinii care însoțesc nevăzătorii și pentru câinii însoțitori ai persoanelor cu dizabilități grave (în tren se poate solicita un document justificativ).
- Un animal luat într-un tren de noapte este în grija proprietarului său. Proprietarul animalului este responsabil de daunele cauzate de animal. Pentru curățările necesare poate fi percepută o taxă.
- În general este interzisă luarea altor animale în trenurile de noapte.

Întreprinderile feroviare pot prevedea și alte condiții, în mod general sau în cazuri specifice. Calatorii sunt responsabili să se informeze despre aceste condiții pe cont propriu.

Condiții particulare privind transportul animalelor se pot găsi în **Capitolul D**.

Călătoria în vagoanele de dormit și cușetă

- 22** Calatorii care nu detin rezervare la vagoanul de dormit sau cușetă nu pot calatori in aceste vagoane. Această regulă se aplică și pentru culoare și peroane.

Excepțiile nu sunt acceptate, decât pentru motive rezonabile, de la caz la caz.

Dacă condițiile particulare ale întreprinderilor feroviare nu prevăd altceva, se consideră parcurs de noapte între orele **21:00** seara și **07:00** dimineața. În acest timp, călătorii trebuie să se comporte civilizată. Se vor evita poluările de zgomot (discuții zgomotoase, muzica, etc). Personalul de la vagonul de dormit/ cușetă este obligat să pună în aplicare această regulă. Călătorii care nu se supun acestei reguli și nu își schimbă comportamentul la cerere, pot fi excluși din tren. În aceste situații călătorii nu au dreptul la o restituire a biletului sau a rezervării.

Trecerea de la vagonul cușetă la vagonul de dormit

- 23** Valoarea unei rezervări deja platită dar neutilizată, aplicând dispozițiile de la punctul 14 privind modificarea categoriei de loc, trebuie să fie luată în considerare la plata unei alte rezervări, pe aceeași relație. Doar o singură rezervare la vagonul cușetă poate fi luată în considerare pentru fiecare loc la vagonul de dormit.

Un călător care detine un bilet și o rezervare la un vagon cușetă care a fost anulat și care trebuie transferat într-un vagon de dormit, nu trebuie să plătească nicio diferență de pret.

Dacă călătorul solicită o categorie de loc superioară aceleia care-i este oferită, el trebuie să achite diferența de pret între cele două categorii de locuri.

În aceste două cazuri, se ține cont de valoarea rezervării inițiale la vagonul cușetă.

Vagoane de înlocuire și vagoane suplimentare

- 24** Într-un vagon suplimentar, rezervarea (suplimentul) trebuie platită în funcție de tipul de vagon utilizat.

Pentru călătoria într-un vagon înlocuit, tariful rezervării (suplimentului) va fi calculat având în vedere tipul de vagon inițial. Nu se va percepe un preț suplimentar dacă unui călător i se atribuie o categorie de loc superioară.	În cazul vagonului înlocuit sau suplimentar, tariful rezervării (suplimentului) este același ca și pentru vagoanele obișnuite.
--	--

Dacă vagonul de dormit sau cușetă este înlocuit iar călătorului i se atribuie un loc la tarif inferior celui platit inițial, însoțitorul vagonului de dormit sau cușetă va menționa acest lucru pe rezervare.

Anulări de locuri

- 25** Toate birourile emitente acceptă anulările de locuri, dacă sistemul de rezervare permite anularea.

Restituirea se poate solicita la întreprinderea feroviară emitentă a legitimației de călătorie. Condițiile de restituire se pot găsi în **Capitolul D**.

Dacă o rezervare pentru vagonul de dormit sau cușetă este valabilă pentru mai mulți calatori, iar comanda a fost anulată numai pentru o parte din calatori, se aplică următoarea procedură: pentru locurile rămase libere se vor respecta dispozițiile impuse de întreprinderea feroviara în cauză.

Restituirea legitimațiilor de călătorie

- 26** Dacă se solicita restituirea pretului pentru o rezervare neutilizată:
- se restituie suma totală a rezervării, dacă nu poate fi utilizată din vina întreprinderii feroviare (de ex.: scoaterea din garnitură a unui vagon de dormit sau cușetă, întârzierea unui tren de legătură, întreruperea traficului, același pat a fost rezervat pentru mai multe persoane, lipsa însoțitorului sau a lenjeriei într-un vagon cușetă) și întreprinderea feroviară sau însoțitorul vagonului de dormit/ cușetă a atestat acest lucru;

Pentru birourile lor emitente, întreprinderile feroviare pot prevedea alte reglementări în timpul perioadelor de vârf de trafic. Pentru ofertele speciale cu preț global, se aplică dispoziții diferite. În acest sens consultați capitolul privind condițiile particulare.

Dacă un vagon de dormit special sau un vagon cușetă special nu este anulat cel mai târziu cu 7 zile înainte de plecare, nu poate fi cerută restituirea suplimentelor.

Nu se vor reține alte taxe cum ar fi: taxa de procesare, taxe poștale.

Cererile de restituire se adresează întotdeauna întreprinderii feroviare care a emis rezervarea (suplimentul).

Pe lângă restituirea legitimației de călătorie, emitentul/distribuitoarea poate aplica o taxă de tratare a restituirilor.

Condiții particulare privind restituirea rezervărilor (suplimentelor)/ biletelor IRT se pot găsi în **Capitolul D**.

Drepturile călătorilor și responsabilități în caz de întârziere sau de anulare a trenului

- 27** Aceste informații vin ca referință la punctul 10. Se aplică punctul 10 din GCC-CIV/PRR, valabil din 7 iunie 2023, atunci când trenurile sunt întârziate sau anulate, cu următoarele completări:
- Dacă vagonul de dormit sau cușetă nu poate fi utilizat din cauza unei întârzieri sau a suspendării circulației unui tren sau unui vagon sau dintr-o altă cauză, călătorul are dreptul la restituirea integrală a rezervării (suplimentului) la vagonul de dormit sau cușetă pe care l-a plătit. În cazul în care clientul nu mai este interesat să efectueze călătoria, el are de asemenea dreptul la restituirea prețului biletului plătit de el.
 - În cazul în care, călătorului nu i se poate asigura locul rezervat la vagonul de dormit sau cușetă, ci un loc la o categorie inferioară de confort și clasă, într-un vagon care nu corespunde rezervării sale, el are dreptul la restituirea diferenței de preț dintre tariful rezervării platit inițial pentru vagonul de dormit sau cușetă și tariful categoriei de loc atribuit.

CAPITOLUL B - GRUPURI DE CĂLĂTORI TRANSPORTAȚI ÎN VAGOANE DE DORMIT ȘI CUȘETĂ OBISNUITE

Se aplică dispozițiile Capitolului A, în măsura în care acestea nu contravin dispozițiilor de mai jos.

Perceperea suplimentului, acont

- 30** Condiții particulare pentru călătoria grupurilor în vagoane de dormit și cușetă se pot găsi în **Capitolul D**.

În funcțiile de condițiile tehnice, pentru fiecare grup, trebuie întocmită o singură rezervare, cu condiția ca toți participanții să fie instalați în același vagon și să beneficieze de aceeași categorie de loc. În cazul în care membrii grupului sunt instalați în mai multe vagoane de dormit sau cușetă sau beneficiază de categorii diferite de locuri, trebuie întocmită câte o rezervare pentru fiecare vagon în parte sau pentru fiecare categorie de locuri. Atunci când se emit mai multe rezervări, se va indica, sub numărul fiecărei rezervări, numărul (numerele) biletelor corespunzătoare.

Anulări de locuri

- 31** Pentru grupuri, schimbul se realizează conform dispozițiilor de la punctul 13.
- 32** Condițiile pentru restituirea rezervărilor (suplimentelor) sunt definite de întreprinderile feroviare și se găsesc în **Capitolul D**.

CAPITOLUL C - MANUAL PENTRU PERSONALULUI DE VÂNZARE

(pentru uz intern)

CAPITOLUL D - LISTA TRENURILOR DE NOAPTE, TERMENI ȘI CONDIȚII PARTICULARE ALE OPERATORILOR DE SERVICII TRENURI DE NOAPTE

Lista relațiilor trenurilor de noapte (in ordine alfabetica):

Relatii	Servicii oferite de:	
	Vagon cuseța	Vagon de dormit
Amsterdam – Passau – Linz – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Amsterdam – Basel – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Amsterdam – München – Innsbruck	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Bar - Beograd centar – Zemun	SV	SV
Berlin – Brussels	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Berlin – Budapest	MÁV-START	MÁV-START
Berlin - Praha - Wien – Graz	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Berlin – Strasbourg – Paris	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Berlin-Hamburg-Stockholm	SJ	SJ
Berlin – Leipzig – Freiburg – Basel – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Bohumin – Hel	PKP IC	PKP IC
Bohumin – Łeba	PKP IC	PKP IC
Brasov – Budapest	MÁV-START	MÁV-START
Bratislava - Wien - Graz – Split	ÖBB EN Partner	ÖBB EN Partner
Bregenz - Feldkirch - Arlberg – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Brussels – Köln – Passau – Linz – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Bucharest – Budapest	CFR Calatori	CFR Calatori
Bucharest – Wien	CFR Calatori	CFR Calatori
Budapest - Brno - Praha	CD	CD
Budapest – Krakow	PKP IC	PKP IC
Budapest – Stuttgart	MÁV-START	MÁV-START
Budapest – Warszawa	PKP IC	PKP IC
Budapest – Zürich	MÁV-START	MÁV-START
Copenhagen – Malmö - Stockholm	Snälltåget	Snälltåget
Duved-Stockholm/Göteborg	SJ domestic	SJ domestic

Dresden – Berlin – Hamburg	Snälltåget	Snälltåget
Gdynia - Praha	PKP IC	PKP IC
Graz – Leoben – Feldkirch – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Göteborg/Stoc	SJ domestic	SJ domestic
Halkali – Sofia	TCDD Transport JSC	TCDD Transport JSC
Hamburg – Hannover – München - Innsbruck	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Hamburg – Hannover – Passau – Linz - Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Hamburg – Hannover – Freiburg – Basel – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Izmir – Konya	TCDD Transport JSC	TCDD Transport JSC
Kosice – Praha	CD	CD
Krakow – Wien – München	PKP IC	PKP IC
La Spezia – Genova – Milano – Verona – Salzburg – München	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
La Spezia – Genova – Milano – Brescia – Verona – Villach – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Malmö-Stockholm	SJ domestic	SJ domestic
Malmö – Stockholm – Åre – Storlien	Snälltåget	Snälltåget
München - Salzburg - Villach - Bologna-Firenze – Roma	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
München – Salzburg – Wien – Krakow – Warszawa	ÖBB EN partner / PKP IC	ÖBB EN partner / PKP IC
Narvik – Kiruna / Luleå – Stockholm	SJ domestic	SJ domestic
Paris – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Praha - Krakow – Warszawa	CD	CD
Praha – Zürich	CD	CD
Roma - Firenze - Bologna - Villach – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Stuttgart – München – Salzburg – Villach – Udine – Venezia	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Stuttgart – München - Salzburg – Ljubljana – Zagreb	ÖBB EN Partner	ÖBB EN Partner
Venezia - Udine - Villach - Salzburg - Linz – Wien	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Wien – Zürich	ÖBB Nightjet	ÖBB Nightjet
Zagreb - Villach - Feldkirch – Zürich	ÖBB EN Partner	ÖBB EN Partner

BDZ
1152

1. Destinatii

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Relatii interne BDZ		BG

2. Suplimente la vagoanele de dormit si cuseta (in Euro)

Nivel pret	Cuseta		Dormit		
	Bc6	Bc4	Triple	Double	Single
BG	4,00	5,00	10,00	15,00	20,00

Adresa oficiului de rezervari:

102 „Maria Luiza” Blvd – Sofia Central Railway Station - BG Sofia

e-mail: passengers@bdz.bg

3. Copii

Se aplica dispozitiile generale.

4. Grupuri

Se aplica dispozitiile generale.

5. Detinatorii de pass-uri

Detinatorii de pass-uri Interrail si Eurail trebuie sa plateasca rezervarea locului.

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Se aplica dispozitiile generale.

8. Transportul bicicletelor

Sunt acceptate la transport doar bicicletele pliabile, ca bagaj de mana.

9. Schimbul categoriei de loc

Schimbarea clasei biletului poate fi efectuată doar la birourile emitente de legitimatii de calatorie internaționale.

La bordul trenului pot fi achiziționate doar rezervari de locuri.

10. Schimb si restituire

Restituirea suplimentului la vagonul de dormit/ cusetă se face doar de către transportatorul emitent. Se aplică următoarele reguli:

- pentru calatorii individuali:
 - o cu 24 de ore înainte de ora de plecare a trenului – taxa de restituire este de 10%;
 - o in ziua plecării trenului sau după ziua plecării trenului – nu este permisa restituirea.
- pentru grupuri:
 - o cu 3 zile înainte de plecare, pentru grupuri de 6 până la 30 de calatori, taxa de restituire este de 10%;
 - o cu 10 zile înainte de plecare, pentru grupuri de 30 de calatori sau mai mulți, taxa de restituire este de 10%;
 - o in ziua plecării trenului sau după ziua plecării trenului – nu este permisa restituirea.

11. Alte informatii

-

12. Coduri tarifare

-

13. Preturi IRT

-

14. Transportul autovehiculelor insotite

-

CD
1154

1. Destinatii

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Praha – Krakow - Warszawa	443/406;407/442	vezi punctul 2.1.*
Praha - Gdynia	460;461	vezi detalii in pagina PKP IC
Praha – Brno - Budapest	577 (de la Praha);477(de la Břeclav)/476 (la Břeclav);576 (la Praha)	vezi punctul 2.1.
Praha – Zürich	40458;40459	IRT**
Praha – Košice (- Bánovce nad Ondavou)	443/442	table 2.2.***

* clasa a 2-a pentru categoria Deluxe (Single, Double, Triple) – vezi preturi la punctul 2.1.

** Vezi preturile in tabelul Praha – Zürich.

***La vagoanele de dormit se aplica preturi dinamice (vezi punctul 2.2.).

2. Suplimente la vagoanele de dormit si cuseta (in Euro)

Următoarele reguli și prețuri se aplică și în cazul modificărilor numărului de tren afectate de lucrările de construcție a infrastructurii feroviare.

2.1. Prețuri pentru vagoanele care circula între ČD – MAV START și ČD – PKP IC

EN 577;477/476;576 Praha – Budapest		Pret in EUR – cerere scazuta	Pret in EUR – cerere ridicata
perioada		-	14-23.4.,12.5.-28.9.
economy	Triple	25,00	30,00
economy	Double	38,00	45,00
economy	Single	88,00	106,00
Deluxe	Triple	-	-
Deluxe	Double	-	-
Deluxe	Single	-	-
cuseta	Bc 4	16,00	23,00
cuseta	Bc 6	10,00	16,00

EN(IC) 443;406/407;442 Praha – Krakow – Warszawa		Pret in EUR – cerere scazuta	Pret in EUR – cerere ridicata
perioada		-	14.-23.4.,1.6.-31.8.
economy	Triple	15,00	21,00
economy	Double	22,00	31,00
economy	Single	51,00	73,00
Deluxe	Triple	29,00	46,00
Deluxe	Double	37,00	58,00
Deluxe	Single	81,00	127,00

cuseta	Bc 4	15,00	15,00
cuseta	Bc 6	10,00	10,00

2.2. Preturi dinamice suplimentare, in euro, pentru vagoanele de dormit la EN 443/442 Prah – Košice – Bánovce nad Ondavou

Mai multe niveluri de preț, prețurile sunt valabile în momentul vânzării.

Triple	Double	Single
De la 18,00	De la 27,00	De la 58,00
Triple Deluxe	Double Deluxe	Single Deluxe
De la 37,00	44,00	93,00

Suplimente pentru vagonul cuseta in EN443/442 in EUR:

Bc 6 = 9,00
Bc 4 = 13,00

Nu sunt permise vânzările pe relatii interne ČD a suplimentelor la vagoanele de dormit si cuesta.

3. Copii

Se aplică reglementarile din SCIC-NT și SCIC-NRT pentru transportul copiilor.

4. Grupuri

Se aplică reglementarile din SCIC-NRT.

5. Detinatorii de pass-uri Interrail/ Eurail

Se aplică reglementarile din SCIC-NRT.

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Transportul animalelor în vagoanele de dormit între Cehia – Slovacia/Ungaria/Austria/Germania/Elveția și Polonia nu este în general permis. În vagonul cuseta este permis doar transportul animalelor în custi (nu este necesară rezervarea întregului compartiment), excepție câinele însoțitor al pasagerului PRM, întregul compartiment dormit/cușeta trebuie rezervat.

Se acceptă transportul animalelor în trenurile de tranzit DB - ÖBB – ČD - PKP IC în WLAB EN406/407 și DB – ČD - ÖBB 456/457.

8. Biciclete

Se aplică reglementarile din SCIC-NT și SCIC-NRT.

9. Schimbarea categoriei de loc

În cazul ofertelor speciale nu este permisă schimbarea categoriei de loc (de exemplu, First Minute Europe, SparNight, SparSchiene, Sparpreis, SPI, START- EUROPA, Europa

Expres etc.). În toate celelalte cazuri, modificarea este posibilă cu achiziționarea suplimentului corespunzător.

10. Restituiri

Restituirea suplimentului la vagonul de dormit/ cuseța se face doar de către transportatorul emitent. La ČD, restituirea este permisă doar prin înapoierea biletelor originale. Se aplică următoarele reguli:

- Dacă locul a fost anulat cel târziu cu 1 zi înainte de plecare, taxa de restituire este de 10%, min. 3 EUR loc și noapte.
- Dacă locul a fost anulat în ziua plecării (înainte de plecare), taxa de restituire este de 50%, min. 3 EUR pentru loc și noapte.
- Dacă locul a fost anulat după plecare sau nu a fost anulat deloc, nu există niciun drept pentru nicio restituire.
- Noaptea este definită de la 22:00 – 06:00, dacă nu există altă definiție în condițiile particulare de transport.

11. Alte informații

-

12. Coduri tarifare

Rezervat

13. Prețuri și trenuri IRT

Prețurile disponibile la vagoanele de dormit și cuseța sunt prezentate la punctele 2.1 și 2.2.

SCIC CD pentru Praha – Zürich via Leipzig tren EC458/459, vagoane directe(EN40458;40459)

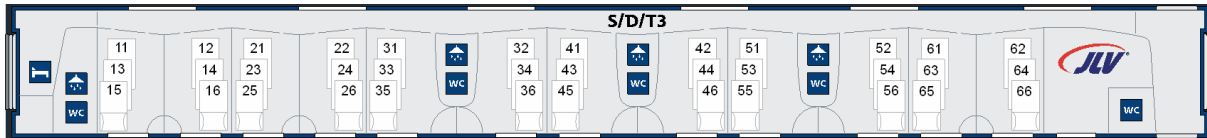
- Prețuri IRT valabile în momentul achiziției pe mai multe niveluri de preț. Biletele NRT nu sunt valabile în vagoanele de dormit și cuseța.
- Prețurile și condițiile de transport sunt gestionate de ČD.
Transportatori <1154>, <1181>, <1185>.
- Număr tren pentru rezervare: 40458/ 40459.
- Compunere: vagon de dormit CD (WLABmz 61), clasa a 2-a cu compartimente Deluxe (Single, Double, Triple) și clasa a 2-a cu compartimente Economy (Single, Double, Triple), vagon cuseța CD (Bcvmz^{248.3}) cu compartimente de 4 și 6 paturi.
- Copiii sub 6 ani, dacă nu sunt necesare paturi separate pentru ei, sunt transportați gratuit. Un copil mai mare de 6 ani (inclusiv) trebuie să aibă întotdeauna un pat separat. Pentru copil este disponibil un tarif redus (TC73).
- Transportul bicicletelor sau animalelor nu este permis. În vagonul cuseța este permis doar transportul animalelor în costuri (nu este necesară rezervarea întregului compartiment), cu excepția câinelui însoțitor al călătorului PRM, întregul compartiment trebuie rezervat.
- Vânzarea cu anticipație: 4 luni, cu diminuarea acestui termen în timpul lucrărilor planificate de construcție ale gestionarului de infrastructură.
- Vânzările în relațiile interne ČD, SBB nu sunt permise.

- Calatorii fără bilete/ rezervari trebuie să plătească bilete IRT/ rezervari la bordul trenului în cazul în care locurile sunt disponibile. Coduri tarifare IRT disponibile la bordul trenurilor: 72, 73, 18, 44, 49, 90, 97, 98.
- Restituiri: până la 15 zile (inclusiv) înainte de plecare, taxa restituire 0%, 14 – 1 zile înainte de plecare, taxa restituire 50%, min 15 EUR, în ziua plecării și ulterior, taxa restituire 100%.
- Vagoanele nu sunt echipate pentru calatorii PRM.

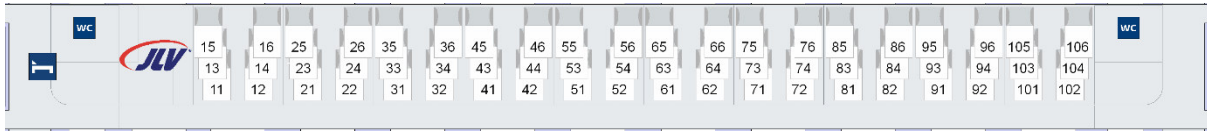
Conditii de transport

Categoria	Cod tarif (TC)	Conditii
Adult	72	<ul style="list-style-type: none"> • Pret standard, mai multe niveluri de pret
Child	73	<ul style="list-style-type: none"> • Copil 6-14,99 ani (copii singuri sau insotiti)
Supplement/ Pass	44	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru posesorii de pass Interrail/ Eurail ce acopera tot parcursul calatoriei
Partial Pass	49	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru posesorii de pass Interrail/ Eurail ce nu acopera tot parcursul calatoriei (+ FIP, Swiss Pass, SBB GA, In Karta 100),
CARD	18	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru posesorii de card: ČD In Karta (25, 50), SBB Halbtax, DB Bahncard (25,50,100)
SparNight	65	<ul style="list-style-type: none"> • Pret special cu locuri limitate, mai multe niveluri de pret – nu se restituie
Group Adult	92	<ul style="list-style-type: none"> • Grup de adulti - de la 6 persoane cu varsta 15+.
School Group	10	<ul style="list-style-type: none"> • Grup școlar de copii/ tineri cu varsta de până la 21,99 ani – minim 15 persoane (max.1 adult cu 14 copii/ tineri). Valabil doar pentru calatoria la vagonul cuesta.
RIT	94	<ul style="list-style-type: none"> • Rail Inclusive Tours (doar pentru vanzare prin agentii)
FIP Coupon	90	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru detinatorii FIP 100% ce acopera tot parcursul calatoriei.
Accompanying person	97	<ul style="list-style-type: none"> • Accompanying person for blind passengers or PRM passengers with the card covering entitlement for the guide. • Persoană însoțitoare pentru calatorii nevăzători sau calatorii PRM cu card in care se specifica cu insotitor.
FIP 50 %	98	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru detinatorii FIP 50%.
FIP Duty	99	<ul style="list-style-type: none"> • Pentru detinatorii FIP in interes de serviciu.

WLABmz61



Bcvmz^{248.3}



14. Transportul autovehiculelor (cooperare CD - ZSSK)

Vânzări numai prin canale de vanzare ale ČD sau ZSSK. Serviciul va fi disponibil din ziua anunțului.

Praha – Poprad-Tatry EN 443; 442

Praha – Košice EN 443; 442

Se aplica condițiile comerciale si tarifare speciale, vezi TPPM (Anexa 5) publicat pe www.cd.cz.

15. Rezervare obligatorie

Toate trenurile de noapte în relatii internaționale și interne, pe rețeaua CD sunt trenuri cu rezervare obligatorie. Calatorii fără rezervare trebuie să plătească rezervarea la bordul trenurilor CD.

CFR Calatori - 1153

1. Destinatii

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Bucuresti – Budapest Bucuresti – Wien	78/79, 472/473 346/347	6
Relatii interne	78/79 346/347 472/473	6
	Trenuri interne	1

2. Preturi in Euro

Nivel pret	Cuseta		Dormit		
	Bc6	Bc4	Triple	Double	Single
1	13,40	20,00	20,00	30,00	70,00
6	13,40	20,00	28,00	42,00	98,00

3. Copii

Se aplică regulile generale ale SCIC-NT și SCIC-NRT pentru transportul copiilor.

4. Grupuri

Se aplică regulile generale ale SCIC-NT și SCIC-NRT pentru transportul grupurilor.

5. Detinatorii de bilete tip Pass (RPT) – Interrail/ Eurail

Deținătorii de pass-uri Interrail sau Eurail pot calatori în vagoanele cusetă și dormitor ale CFR Călători, dacă plătesc rezervarea aferentă.

6. Card de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

General rules of SCIC-NT and SCIC-NRT for carriage of animals are applied.

8. Transportul bicicletelor

Se aplică regulile generale ale SCIC-NT și SCIC-NRT pentru transportul bicicletelor.

9. Schimbul categoriei de loc la bordul trenului

Pentru oferte speciale (NoFlex și SemiFlex) nu este permisă schimbarea categoriei de servicii. Pentru ofertele standard (Flex) schimbul este posibil cu plata diferenței corespunzătoare.

10. Schimb și restituire

Schimbul este considerat o restituire și o nouă emitere.

În cazul restituirii suplimentelor se vor percepe următoarele taxe:

- 1 zi înainte de plecare: 20%, min 3 Euro pentru fiecare pat;
- în ziua plecării trenului (înainte de plecare): 50%, min 3 Euro pentru fiecare pat;
- după plecarea trenului: restituirea nu este posibilă.

11. Other information

-

12. Trenuri si preturi IRT

-

13. Transportul autovehiculelor

-

14. Rezervarea obligatorie

La toate trenurile de noapte, în trafic internațional sau intern, rezervarea locului este obligatorie. Calatorii fără rezervare trebuie să plătească rezervarea la bordul trenurilor.

HŽPP

1178

1. Destinatii

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Toate relatiile interne		HZ 1
Zagreb Gl. Kol – Stuttgart*		IRT
Zagreb Gl. Kol. – Zürich*		IRT

*Pentru coduri tarifare și condiții de călătorie vezi paginile OBB.

2. Suplimente la vagoanele de dormit si cuseta (in Euro)

Nivel pret	Clasa	Cuseta		Dormit				
		Bc6	Bc4	Triple	Double	T2	Special	Single
HŽ 1	-	7,00	-	9,00	13,00	-	-	25,00

MÁV-START
1155

1. Destinații

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Budapest – Brașov	407/406	1
Budapest – Berlin	40476/40457	IRT
Budapest – Stuttgart	50462/50237	IRT
Budapest – Zürich	40462/40467	IRT

2. Preturi in Euro

	Cuseta		Dormit		
	Bc6	Bc4	Triple	Double	Single
1	14,00 €	20,00 €	27,00 €	40,00 €	70,00 €

Vezi punctul 13 pentru prețurile la trenurile IRT - dar întotdeauna prețul sistemului electronic de rezervare este valabil

3. Copii

Copiii sub 6 ani (5,99) pot călători gratuit într-un pat comun cu un adult sau alt copil.
Copiii cu vârsta cuprinsă între 6 și 15 (14,99) ani – precum și copiii sub 6 ani care ocupă un pat propriu – pot călători cu bilet NRT redus cu 50% + supliment sau în trenurile IRT cu TC73.

În trenurile IRT, paturile pot fi împărțite între doi copii sub 6 ani sau între un adult și un copil până la 6 ani.

Dacă doi copii sub 6 ani împart un pat, unul dintre ei trebuie să aibă bilet NRT + supliment (TC00) sau bilet IRT copil (TC73).

Copiii sub 10 ani pot călători doar cu un adult însoțitor în vagonul cuseta și vagoanul de dormit MÁV-START. Fără un însoțitor adult MÁV-START refuză transportul și poate sesiza autoritățile.

Copiii peste 10 ani pot călători singuri doar cu permisiunea scrisă a parintelui sau tutorelui legal.

MÁV-START nu își asumă nicio responsabilitate pentru copil în timpul călătoriei. Orice prejudiciu și încălcare a contractului cauzat de copil este în responsabilitatea părintelui.

Orice alte aspecte sunt reglementate de punctul 15 din Secțiunea A.

4. Grupuri

În trenurile IRT se acordă reducere de grup pentru minim 6 pasageri care călătoresc împreună. Adulții din grup au dreptul la bilete reduse (TC92).

Orice alte subiecte sunt reglementate în Secțiunea B.

4.1 Grupuri școlare

În trenurile IRT pot călători cu tarif redus cel puțin 1 profesor (însoțitor adult) și 15 elevi/ studenți (până la vârsta de 18,99 ani). Numărul maxim al grupului este de 35 de pasageri. Au voie să cumpere biletul cu reducere (TC 10) doi profesori (însoțitori adulți) la un grup de peste 16 elevi sau trei profesori (însoțitori adulți) la un grup de peste 30 elevi.

Perioadele de disponibilitate ale reducerii:

6 ianuarie – 15 aprilie 2025

23 aprilie – 29 aprilie 2025

05 mai – 06 iunie 2025

10 iunie – 30 iunie 2025

01 septembrie – 13 decembrie 2025

5. Detinatorii de pass

5.1 Pass global

Pentru pass-urile prevazute in SCIC-RPT, care acoperă parcursul întreagii călătorii, se va utiliza TC44 pentru trenurile IRT si TC00 pentru trenurile NRT.

5.2 Pass partial

On IRT trains, passengers with passes only for part of the journey (like one-country pass) are entitled for TC49.

In trenurile IRT, pentru calatorii cu pass valabil doar pentru o parte a călătoriei (cum ar fi one-country pass) se va utiliza TC49.

Echivalente cu aceste pass-uri sunt următoarele pass-uri nominale:

- START-Klub Bónusz and VIP (MÁV-START)
- ÖsterreichCard and Klimaticket Ö (ÖBB)
- Swiss Pass Generalabo (SBB)
- BahnCard 100 (DB)
- Maxi Klasik (ZSSK)
- InKarta 100 (ČD)

6. Carduri de reducere

In trenurile IRT, deținătorii următoarelor carduri de reducere au dreptul la TC18, dacă calatoresc cu trenul în țara emitentă a cardului:

- START-Klub (MÁV-START)
- VorteilsCard (ÖBB)
- Swiss Pass Halbtaxabo (SBB)
- BahnCard 25 and 50 (DB)
- Klasik (ZSSK)
- InKarta 25 and 50 (ČD)

7. Transportul animalelor

Animalele (cu excepția câinilor ghid) nu sunt permise în vagoanele cușeta și de dormit.

8. Transportul bicicletei

Doar bicicleta pliabilă poate fi transportată într-o husă adecvată. 1 calator poate lua 1 bicicletă.

9. Schimbarea categoriei de loc la bordul trenului

Dacă un calator dorește să schimbe clasa de călătorie la bordul trenului

- pentru detinatorii de bilete START Night și START Night Plus:
 - schimbarea este permisă prin plata diferenței dintre prețul platit inițial și prețul ofertei TC72
- pentru detinatorii de bilete NRT + supliment și toate celelalte bilete IRT:
 - diferența dintre cele două categorii trebuie plătită.

10. Schimb și restituire

Schimbul nu este permis.

Ofertele START Night și locurile rezervate cu TC00: nu se restituie

Suplimente și bilete IRT cu restricții la restituire:

- cu cel puțin 15 zile înainte de plecarea trenului: nu se aplică taxe
- 1-14 zile înainte de plecarea trenului: 50% comision de restituire, dar min. 15 € per loc și noapte
- în ziua plecării trenului: nu se restituie

Bilete IRT fără restricții la restituire:

- cu cel puțin 1 zi înainte de plecarea trenului: nu se aplică taxe
- în ziua plecării trenului: nu se restituie

Condițiile de restituire aplicabile pentru codurilor tarifare respective sunt enumerate în tabelul de la punctul 12.

11. Alte informari

Micul dejun este inclus în toate relațiile.

12. Coduri tarifare

Cod tarif	Oferta	schimbarea într-o categorie superioară de confort
10	Grupuri scolare	nu este permis
18	Card de reducere (vezi punctul 6)	permis
44	Supliment pentru pass global (vezi punctul 5.1)	nu este permis
49	Supliment pentru pass partial (vezi punctul 5.2)	nu este permis
58/57/56	START Night Plus	permis
65/64/63	START Night	permis
72	Night Flex	fara restrictii
73	Copil	fara restrictii
85/86/87	Compartiment privat	nu este permis
92	Grup	nu este permis
94	RIT adult	nu este permis
90	Card FIP(50% reducere)	fara restrictii
97	Insotitorul persoanei cu dizabilitate	fara restrictii
98	Supliment pentru biletele gratuite FIP	nu este permis

13. Trenuri si preturi IRT

EN 40476/40457 Budapest-Berlin

EN 50462/50237 Budapest-Stuttgart

EN 40462/40467 Budapest-Zürich

	Preturi						TC
	Clasa	Cuseta		Dormit			
		Bc6	Bc4	Triple	Double	Single	
START Night 1*	29	54	64	79	104	179	65
START Night 2*	39	64	74	89	114	189	64
START Night 3	49	74	84	99	124	199	63
START Night Plus 1	69	94	104	119	144	219	58
START Night Plus 2	89	114	124	139	164	239	57
START Night Plus 3	109	134	144	159	184	259	56
Night Flex	149	174	184	199	224	299	72
Child	15	40	50	65	90	-	73
Cards	112	137	147	162	187	262	18
Group	97	122	132	147	172	-	92
Schoolgroup	39	64	74	-	-	-	10
Passes (Interrail, Eurail etc)	19	44	54	69	94	169	44
Partial ticket	74	99	109	124	149	224	49
RIT adult	112	137	147	162	187	262	94
Assistant of the disabled p.	15	40	50	65	90	-	97
FIP coupon (100%)	15 €	40	50	65	90	165	98
FIP card (50 % discount)	74 €	99	109	124	149	224	90

*nu se emite in relatiile ÖBB-SBB și ÖBB-DB

SCIC NT de la 15.12.2024

**ÖBB Nightjet & EuroNight
1181 & Partenerii**

1. Destinatii

Trenuri Nightjet (NJ)	Nr. tren
Vienna - Villach - Bologna - Florence – Rome	40233
Rome - Florence - Bologna - Villach – Vienna	40294
Munich - Salzburg - Villach - Bologna - Florence – Rome	295
Rome - Florence - Bologna - Villach - Salzburg – Munich	294
Vienna - Villach - Verona - Brescia – Milan – Genova – La Spezia	233
La. Spezia - Genova - Milan - Brescia - Verona - Villach - Vienna	235
Munich - Salzburg - Verona – Brascia - Milan – Genova – La Spezia	40295
La Spezia - Genova - Milan – Brescia - Verona - Salzburg - Munich	40235
Vienna - Linz - Villach - Udine – Venice (pana la 13.7.**)	1237
Venice - Udine - Villach - Linz – Vienna (pana la 13.7.**)	1236
Vienna - Linz - Salzburg - Villach - Udine – Venice (de la 14.7.**)	40466
Venice - Udine - Villach - Salzburg - Linz – Vienna (de la 14.7.**)	40236
Stuttgart - Munich - Salzburg - Villach - Udine - Venice	237
Venice - Udine - Villach - Salzburg – Munich - Stuttgart	236
Vienna - Arlberg - Feldkirch – Bregenz	446
Bregenz - Feldkirch - Arlberg – Vienna	447
Vienna - Linz - Buchs – Zurich	466
Zurich - Buchs - Linz – Vienna	467
Graz - Leoben - Feldkirch – Zurich (pana la 13.7.**)	1464
Zurich - Feldkirch - Leoben – Graz (pana la 13.7.**)	1465
Graz - Leoben - Feldkirch – Zurich (de la 14.7.**)	464
Zurich - Feldkirch - Leoben – Graz (de la 14.7.**)	465
Vienna - Munich - Strasbourg – Paris	468
Paris - Strasbourg - Munich – Vienna	469
Berlin – Strasbourg – Paris	40424
Paris – Strasbourg – Berlin	40469
Zurich - Basel - Freiburg - Hannover - Hamburg	470*
Hamburg - Hannover - Freiburg - Basel - Zurich	471*
Zurich - Basel - Freiburg - Leipzig – Berlin	409*
Berlin - Leipzig- Freiburg - Basel – Zurich	408*
Zurich - Basel – Amsterdam	402*
Amsterdam - Basel – Zurich	403*
Vienna - Linz - Passau - Amsterdam	40490
Amsterdam - Passau - Linz - Vienna	40421
Vienna - Linz - Salzburg - Cologne - Brussels	40468
Brussels - Cologne - Salzburg - Linz - Vienna	40425

Berlin – Cologne – Brussels	424
Brussels – Cologne – Berlin	425
Vienna - Linz - Passau - Hannover - Hamburg	490
Hamburg - Hannover - Passau - Linz - Vienna	491
Innsbruck - Munich - Hannover – Hamburg	40420
Hamburg - Hannover - Munich – Innsbruck	40491
Innsbruck – Munich - Amsterdam	420
Amsterdam - Munich – Innsbruck	421
Graz - Vienna - Praha – Berlin	456
Berlin - Praha – Vienna – Graz	457

* Sunt disponibile doar vagoane cușetă și de dormit (fără vagon clasa)

** Vă rugăm să verificați data exactă în mersul de tren

Trenuri EuroNight (EN)	Nr. tren
Zagreb - Villach - Feldkirch – Zurich	40414
Zurich - Feldkirch - Villach – Zagreb	40465
Stuttgart - Munich - Salzburg - Ljubljana - Zagreb	40237
Zagreb - Ljubljana - Salzburg – Munich - Stuttgart	414
Bratislava – Vienna – Graz – Split	1153
Split – Graz – Vienna – Bratislava	1152
Warsaw – Krakow – Vienna – Salzburg - Munich	406
Munich – Salzburg – Vienna – Krakow - Warsaw	407

Aceeași termeni și condiții se aplică acestor trenuri.

2. Bilete

Toate trenurile de la punctul 1 pot fi rezervate numai ca pret global (IRT).

Biletul cu rezervare integrată (IRT) include tariful călătoriei, rezervarea la categoria de loc respectivă precum și serviciile suplimentare (doar la vagoanele cușetă și de dormit) și este valabil doar pentru trenul rezervat, ziua călătoriei și relația menționată.

Toate categoriile de loc pot fi utilizate cu bilete de clasa a 2-a.

În principiu, biletele se vând cu 180 de zile în avans. Această perioadă poate fi mai scurtă pentru datele de călătorie de la jumătatea lunii decembrie din cauza schimbării mesurilor de tren în Europa și, de asemenea, pe tot parcursul anului din cauza restricțiilor operaționale, cum ar fi lucrările de construcție și închideri de linii. În ciuda acestor restricții, în majoritatea cazurilor rezervarea este posibilă prin www.nightjet.com, în timp ce toate celelalte canale de vânzare sunt închise.

Ora de plecare și de sosire afișată pe biletul rezervat se poate modifica în orice moment din motive operaționale. Prin urmare, ora corectă de plecare a trenului trebuie verificată înainte de a începe călătoria (de exemplu, la www.nightjet.com/myjourney).

The booked seat/berth/bed on the train must be occupied not later than 15 minutes de la departure; thereafter the claim to the booked place ceases to apply. Train staff are then entitled to assign these places to other customers.

În tren, locul rezervat la vagonul clasa/cuseta/de dormit trebuie să fie ocupat în cel mult 15 minute de la plecare; după aceea, revendicarea locului rezervat nu mai este posibilă. După scurgerea acestui interval, personalul de tren are dreptul de a atribui aceste locuri altor clienți.

3. Categoriile de locuri:

Trenuri Nightjet și EuroNight „clasice”:

(în funcție de tipul de vagon disponibil):

- Vagon clasa:
 - scaun în compartimentul cu 6 locuri
 - compartiment privat
- Vagon cuseta:
 - pat în compartimentul cu 6 locuri
 - pat în compartimentul cu 4 locuri
 - pat în compartimentul „confort” cu 4 locuri
 - compartiment privat
 - compartiment „confort” privat
 - pat în compartimentul pentru femei cu 4 sau 6 locuri
 - pat în compartimentul „confort” pentru femei cu 4 sau 6 locuri
 - compartiment pentru persoana în scaun cu rotile (1 PRM + însoțitorul)
- Vagon de dormit:
 - pat în compartimentul cu 3 locuri (Triple)
 - pat în compartimentul cu 2 locuri (Double)
 - pat în compartimentul cu 1 loc (Single)
 - pat în compartimentul Plus/Deluxe cu 3 locuri cu WC și dus (Triple)
 - pat în compartimentul Plus/Deluxe cu 2 locuri cu WC și dus (Double)
 - pat în compartimentul Plus/Deluxe cu 1 loc cu WC și dus (Single)

Noile garnituri de tren Nightjet:

(prezentate pe www.nightjet.com)

- Vagon clasa:
 - Scaun „confort” în vagon „deschis”
- Vagon cuseta:
 - pat în compartimentul „confort” cu 4 locuri
 - compartiment „confort” privat
 - pat în compartimentul „confort” pentru femei cu 4 locuri
 - compartiment „confort” pentru persoane în scaun cu rotile (max. 2 PRM + 2 însoțitori, rezervabile ca compartiment comun sau compartiment privat)
 - Mini cabină „confort” (cabină mică doar pentru o persoană de la 10 ani, nu se împarte patul cu copiii și nu este permis accesul câinilor)

- Vagon de dormit:
 - pat in compartimentul „confort” cu 2 locuri cu WC si dus (Double comfort)
 - pat in compartimentul „confort” cu 1 loc cu WC si dus (Single comfort)
 - pat in compartimentul „confort plus” cu 2 locuri cu WC si dus (Double comfort plus)
 - pat in compartimentul „confort plus” cu 1 loc cu WC si dus (Single comfort plus)

Servicii la bordul trenului:

Sleeper: Welcome package and breakfast included; Couchette: mineral water and breakfast included. On all NJ trains additional drinks and snacks can be bought.

Vagon de dormit: pachet de bun venit și mic dejun inclus; Vagon cuseta: apa minerala si mic dejun inclus. Pe toate trenurile NJ pot fi cumpărate băuturi și gustări suplimentare.

Compartimente private

Compartimentele private din vagoanele clasa pot fi rezervate la un tarif fix pentru utilizare exclusivă de către 1-3 persoane – cel puțin un adult. Disponibilitate in functie de alocări.

Compartimentele private din vagoanele cușetă pot fi rezervate la un tarif fix pentru utilizare exclusivă de către 1-3 adulți. Alte locuri libere (în total max. 6 persoane/ în compartimentul privat „confort” max. 4 persoane) pot fi folosite pentru copii (până la 14 ani inclusiv). Disponibilitate in functie de alocări.

Vă rugăm să introduceți numărul corect de calatori în aplicatia de rezervare.

Compartimente pentru femei

Compartimentele în vagoanele cușetă exclusiv pentru femei și fete (copiii mici de până la 5 ani inclusiv într-un pat comun sunt permise indiferent de sex). Aceste locuri pot fi rezervate cu până la 4 zile înainte de plecare. Prima rezervare definește dacă este disponibil un compartiment cu 4 sau 6 locuri.

Compartiment pentru persoana in scaun cu rotile

Acest compartiment special poate fi rezervat pe multe trenuri Nightjet. Biletul pentru pentru calatorul in scaun cu rotile include și serviciul de noapte. În acest bilet este inclusă și o persoană însoțitoare.

Asistența la peron trebuie rezervată în prealabil la telefonul 0043517175.

Calatorii nevăzători cu câini ghid insotitori pot folosi și acest compartiment special.

În noile garnituri de tren Nightjet acest compartiment special oferă 2 locuri PRM. La rezervarea unui loc, compartimentul este împărțit cu un alt pasager. Dacă ambele locuri PRM sunt rezervate în același timp de către o singură persoană, compartimentul poate fi folosit privat.

4. Conditii tarifare

Emiterea biletelor:

Denumirea ofertei	Cod tarif (TC)	Detalii
Sparschiene Adult	65	Oferta speciala NoFlex nu permite schimbul/ restituirea
Sparschiene Child	67	Maxim 4 copii per adult detinator de oferta speciala NoFlex, nu permite schimbul/ restituirea. Valabil doar in legarura cu TC 65.
Sparschiene Comfort Adult	58	Oferta speciala, SemiFlex, vezi mai jos conditiile de restituire.
Sparschiene Comfort Child	62	Maxim 4 copii per adult detinator de oferta speciala SemiFlex. Vezi mai jos conditiile de restituire. Valabil doar in legarura cu TC 58.
Sparschiene Comfort Group	92	de la 6 persoane ce calatoresc impreuna
Sparschiene Comfort Group Child	93	de la 6 persoane ce calatoresc impreuna
Sparschiene Comfort School group	10	Excursie scolara pentru minim 15 elevi.
Standard Adult	72	Adult (peste 14,99 ani)
Standard Child	73	Copil (6-14,99 ani)
Standard Card	18	Pentru detinatorii cardurilor de client definite.
Standard Partial ticket	49	In legatura cu un bilet care nu este valabil pentru toata relatia calatoriei.
Standard Accompanying person	97	Pentru insotitorul persoanei cu mobilitate redusa.
Reservation Pass	44	Pentru pass care este valabil pentru toata relatia calatoriei.

Sparschiene

Oferta Sparschiene este disponibila cu diferite niveluri de preț.

- oferta este limitată cantitativ
- biletele pot fi combinate cu orice IRT
- nu este permis schimbul/ restituirea
- nu se acordă reduceri suplimentare

Sparschiene Comfort & Rezervari

Aceleași condiții ca și la oferta Sparschiene, dar cu urmatoarele condiții de restituire:

- până la 15 zile înainte de ziua plecării trenului: fara retinere de comision
- până la 14 zile înainte de ziua plecării trenului: comision de 50% din tarif sau minim 15 euro de persoană.
- incepand cu ziua plecării trenului: restituirea nu este posibilă

Standard

Disponibil pana la plecarea trenului daca mai sunt locuri libere. Condiții flexibile de restituire:

- până la 1 zi înainte de ziua plecării trenului: fara retinere de comision

Adulti

Persoane de la 15 ani (inclusiv).

Copii

Copiii de până la 5 ani inclusiv, însoțiți de un adult plătitor de bilet, nu au nevoie de bilet dacă nu se dorește loc separat pentru copil. Numărul maxim de persoane ce pot folosi un pat din vagonul cușetă sau vagonul de dormit este de un adult și un copil cu vârsta mai mică de 6 ani (cu excepția Mini Cabină).

Copiii de la 6 până la 14 ani inclusiv, precum și copiii mai mici, care ocupă un loc, au nevoie de bilet de Copil.

Copiii de până la 14 ani inclusiv pot călători doar dacă sunt însoțiți de un adult.

Card de client

Dacă călătoria cu trenul de noapte, prezentat la punctul 1, include parțial sau complet parcursul transportatorului care a emis cardul de client feroviar, atunci veți primi o reducere daca detineti unul din urmatoarele carduri de client:

- ÖBB Vorteilscard pentru călătorii în interiorul Austriei și între Austria și alte țări
- ÖBB Businesskonto pentru călătorii în interiorul Austriei și între Austria/ Germania si alte țări
- DB Bahncard 25/50 pentru călătorii în Germania și între Germania și alte țări
- SBB Halbtax Abonnement (HA) pentru călătoriile în interiorul Elveției și între Elveția si alte țări
- Trenitalia Green Card/Carta Verde sau Silver Card/Carta Argento pentru călătorii în Italia și între Italia și alte țări
- In Karta ČD 25/50 pentru călătorii în Republica Cehă și între Republica Cehă și alte țări.

Cardul de client valabil trebuie prezentat în tren împreună cu biletul.

Grup

Grupul format din cel puțin 6 persoane (inclusiv copiii cu vârsta de cel puțin 6 ani - inclusiv) este eligibil pentru un tarif redus de grup. Membrii unui grup pot face rezervari la diferite categorii de loc. Copiii sunt limitati la 4 per adult.

Grup scolar

Se oferă prețuri reduse pentru grupuri de minim 15 elevi de până la 19 ani (inclusiv). Oferta este cu locuri limitate și disponibilă la vagonul clasa și vagonul cuseta, într-un compartiment cu 6 sau 4 locuri” și „Mini Cabin (de la 10 ani).

Pentru fiecare grup de 15 elevi poate calatori și un profesor, ca adult însoțitor, cu același tarif. Dacă numărul minim de elevi pentru un alt profesor nu este atins, această persoană trebuie să plateasca un bilet in baza celei mai avantajoase oferte disponibile. In tren, profesorul trebuie să prezinte o listă nominală a elevilor, confirmată de școală, dacă i se solicită acest lucru.

Bilet partial

Trebuie folosit TC 49, in cazul în care în trenurile de noapte transfrontaliere se dorește cumpararea unui bilet cu reducere in baza pass-urilor/ cardurilor de client prezentate mai jos, ce nu acopera intreaga relatie a calatoriei:

- Eurail sau Interrail One Country Pass
- SBB Junior-Karte, SBB Kinder-Mitfahrkarte (Elveția)
- KlimaTicket Ö (Austria)
- DB Bahncard 100 (Germania)
- DB NetzCard (Germania)
- In Karta ČD 100

Pass

Trebuie folosit TC 44 pentru deținătorii unuia din pass-urile/ cardurile de client prezentate mai jos, sau combinație de aceste pass-uri/ carduri de client, astfel incat sa acopere intreg parcursul calatoriei:

- Eurail sau Interrail Pass
- Klimaticket Ö pentru călătorii în Austria la orice clasă de confort, în afară de vagonul clasa. La vagonul clasa, în Austria, rezervarea locului este opționala.
- DB Bahncard 100 Germania.
- DB NetzCard Germania.
- General Abonnement (Elveția)

Persoana însoțitoare PRM

Persoana însoțitoare a unui calator in scaun cu rotile, care călătoresc împreună în compartimentul dedicat persoanelor în scaun cu rotile, este inclusă în biletul calatorului in scaun rulant. Persoana care însoțește calatorul in scaun cu rotile nu mai are nevoie de nicio rezervare sau bilete suplimentare.

Toți ceilalți însoțitori ai calatorilor cu dizabilități, al căror certificat de handicap au mentiunea „Deținătorul acestui permis necesită o persoană însoțitoare” trebuie să detina un bilet valabil.

Toate persoanele cu mobilitate redusă trebuie să plătească un bilet la cel mai avantajos tarif disponibil.

Rail Inclusive Tours (RIT)

Toți operatorii de turism au voie să emită bilete RIT ca parte a unui pachet all-inclusive pentru trenurile de noapte, care trebuie să includă cel puțin o rezervare la hotel. Biletul de tren și rezervarea la hotel trebuie să fie emise de același organizator. In tren, calatorul trebuie sa prezinte dovada rezervarii pachetului de servicii. Acest lucru se poate face prin prezentarea facturii sau a documentelor de călătorie. Dacă această dovadă nu poate fi furnizată, calatorul va fi tratat ca un pasager fără bilet valabil. Pe biletul RIT nu este afișat niciun tarif (TC 94 RIT Adult, TC 95 RIT Copil; condiții de restituire ca la Sparschiene Comfort).

5. Transportul animalelor

Câinii pot fi transportați numai dacă proprietarul și orice persoană însoțitoare au bilete pentru un compartiment întreg (vagon clasa, cușetă sau dormit). Pentru fiecare călătorie, trebuie achiziționat un „bilet de câine” din tren. Câinii ghid și câinii de asistență sunt transportați gratuit. În Mini Cabină nu sunt acceptați câini.

Alte animale mici și nepericuloase pot fi transportate gratuit în custi închise și sigure, cu condiția ca custile să aibă aceeași dimensiune cu bagajele și să poată fi așezate în suporturile pentru bagaje. Chiar și cu o cusca, puteți să transportați animalul de companie în compartimentele vagoanelor de dormit și cușeta numai dacă ați rezervat întregul compartiment.

6. Transportul bagajelor și a bicicletelor

Puteți lua gratuit bagajele cu dvs. în trenuri, cu condiția să fie depozitate în suporturile pentru bagaje deasupra sau sub scaunul dvs. sau în zonele desemnate pentru bagajele de mână.

Bagajul nu trebuie să depășească o dimensiune maximă de 90 cm x 60 cm x 40 cm.

Bicicletele necesită o rezervare pentru care se aplică o taxă. Puteți afla ce trenuri oferă transport cu biciclete pe www.nightjet.com.

Bicicletele pliabile și trotinetele cu dimensiunea maximă de 90 cm x 60 cm x 40 cm sunt transportate gratuit în toate trenurile, dacă pot fi transportate în zona de depozitare a bagajelor din compartimentul rezervat și nu obstrucționează sau blochează alți pasageri sau sistemele de securitate ale trenului.

7. Schimbarea categoriei de loc la bordul trenului

Categoria de loc (la vagon clasa, cușetă sau dormit) poate fi schimbată contra cost la bordul trenurilor Nightjet, dacă sunt disponibile locuri libere. Informațiile sunt disponibile la personalul trenului.

8. Schimb/ restituire

Un schimb trebuie tratat ca o restituire. Întreruperea călătoriei nu este permisă.

Nu este posibilă nicio restituire pentru biletele parțial utilizate.

Locurile neutilizate din biletele restituite trebuie eliberate în sistemului de rezervare.

9. Alte informații

Perioada de liniște pe timp de noapte, între orele 21.00. și 8 a.m., trebuie respectată la trenurile Nightjet.

10. Prețuri

Prețurile sunt pentru călătorii simple, se aplică pentru fiecare calator și pot fi modificate în orice moment. Se aplică prețurile din sistemele de rezervare în baza unei cereri de rezervare. Prețurile actuale sunt disponibile pe www.nightjet.com.

11. Transportul autovehiculelor si motocicletelor

Transportul de autovehicule este oferit pe următoarele trenuri și relatii:

446 Vienna - Feldkirch

447 Feldkirch – Vienna

40414 Villach - Feldkirch

40465 Feldkirch – Villach

464 Graz - Feldkirch

465 Feldkirch – Graz

1153 Bratislava – Split

1152 Split – Bratislava

Oferta Sparschiene este disponibila si pentru transportul autovehiculelor (TC 65).

ÖBB Nightjet – Bilete & informatii:

www.nightjet.com

ÖBB serviciul clienti tel. 0043 5 1717

PKP IC 1251

1. Destinatii

Destinatii	Numar tren	Nivel pret
Toate relatiile interne PKP		1
Bohumín – Łeba	403/402	2*
Bohumín – Hel	403/402 (pentru rezervare 403/ 55170)	2*
Gdynia – Praha***	461/460	5
Warszawa – Budapest	407/477; 476/406	4
Warszawa – Wien - München	407/406 – vagon cuesta si de dormit 60407/60406 – vagon clasa	IRT** (numai pentru calatoria in vagon cusetă sau de dormit)
Kraków – Budapest	407/477; 476/406	3
Kraków – Wien - München	407/406 – vagon cuesta si de dormit 60407/60406 – vagon clasa	IRT** (numai pentru calatoria in vagon cusetă sau de dormit)

*doar servicii in vagoane de dormit

**vezi tabelul de pret de mai jos (punctul 13)

***vagonul de dormit va circula facultativ

2. Preturi in Euro

Nivel pret	Vagon cusetă		Vagon de dormit		
	Bc6	Bc4	Triple	Double	Single
1	15,00	17,50	20,00	40,00	75,00
2	13,40	20,00	20,00	40,00	75,00
3	13,40	20,00	23,00	33,00	70,00
4	17,00	23,00	32,00	44,00	83,00
5	-	-	30,00	40,00	75,00

3. Copii

Pentru transportul copilului sub 6 ani (5,99) pentru care se solicită un loc separat (clasa/ cuesta/ dormit) și care călătorește împreună cu un adult ce deține un bilet și o rezervare (clasa/ cuesta/ dormit), este necesară o rezervare (supliment). În acest caz, nu este necesar un bilet pentru copil. În cazul în care mai mulți copii călătoresc cu un adult și se solicită loc separat (clasa/ cuesta/ dormit) pentru ceilalți copii, atunci este necesar un bilet NRT pentru copil (un bilet NRT cu 50% reducere) și o rezervare/supliment.

Copiii cu vârsta între 6 și 16 ani (15,99) beneficiază de o reducere de 50% din prețul integral al biletului NRT.

Un pat (cuesta/ dormit) poate fi împărțit între doi copii sub 10 ani sau între un adult și un copil până la 10 (9,99) ani.

Dacă doi copii sub 6 ani împart un pat, unul dintre copii trebuie să aibă un bilet NRT pentru copil (bilet NRT cu 50% reducere) și rezervarea aferentă.

În cazul trenurilor IRT (prețurile sunt indicate la punctul 13 de mai jos):

- Pentru transportul copiilor sub 6 ani (5,99) pentru care nu se solicită loc separat (clasa/ cuesta/ dormit), nu este necesar bilet.
- Pentru transportul copiilor sub 6 ani (5,99) pentru care se solicită loc separat (clasa/ cuesta/ dormit), este necesar un bilet IRT pentru copii (TC73).
- Copiii de la 6 la 10 ani (9,99) pentru care se solicită loc separat (cuesta/ dormit) vor plăti un bilet IRT de copil (TC73).
- Copiii de la 6 la 10 ani (9,99) pentru care nu se solicită loc separat (cuesta/ dormit) vor plăti un bilet NRT cu 50% reducere și nu au nevoie de rezervare conform regulii conform căreia un pat (cuesta/ dormit) poate fi împărțit între doi copii sub 10 ani sau între un adult și un copil până la 10 (9,99) ani.
- Copiii de la 10 la 15 ani (14,99) vor plăti un bilet IRT pentru copii (TC73).

Dacă doi copii sub 10 ani împart un pat, unul dintre copii trebuie să aibă un bilet IRT pentru copii (TC73).

4. Grupuri

Se aplică regulile generale din SCIC-NRT.

5. Detinatorii de pass

Deținătorii de Interrail sau Eurail Pass pot călători cu vagoane cuesta și de dormit PKP IC, dacă plătesc rezervarea locului.

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Transportul animalelor în vagoane de dormit între Polonia și Republica Cehă (sau în tranzit prin Republica Cehă) este în general interzis (inclusiv animale în custi). Doar transportul animalelor către/ dinspre Austria și Germania în WLAB 406; 407 este permis.

8. Bicycle

Se aplică regulile generale din SCIC-NT și SCIC-NRT.

9. Schimbarea categoriei de loc la bordul trenului

Nu se aplică în vagoanele cușetă și de dormit ale PKP IC din trenurile 476/406 între Budapesta și Varșovia.

10. Schimb și restituire

Restituirea este posibilă numai prin transportatorul emitent. Se aplică următoarele reguli:

- dacă locul a fost anulat cel târziu cu 1 zi înainte de ziua plecării trenului, comisionul de restituire este de 10%, min. 3 EUR loc și noapte.
- dacă locul a fost anulat în ziua plecării trenului (înainte de ora de plecare), comisionul de restituire este de 50%, min. 3 EUR loc și noapte.
- dacă locul a fost anulat după plecare sau nu a fost anulat deloc, nu este posibilă nicio restituire

11. Alte informații

On both trains no. 407/477 from Warsaw to Budapest and 476/406 from Budapest to Warsaw, in cars belonging to PKP IC, tickets are not sold on board the train.

Nu se vând bilete la bordul trenului în vagoanele PKP IC din trenurile 407/477 (Varșovia – Budapesta) și 476/406 (Budapesta – Varșovia).

12. Coduri tarifare

Vezi tabelele cu prețuri de la punctul 13.

13. Prețuri IRT

Categoria Triple

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	189,90	199,90	214,90	234,90	259,90	299,90	-	-	-	-
Group of adult	92	84,90	99,90	109,90	124,90	134,90	154,90	-	-	-	-
Child	73	99,90	104,90	109,90	124,90	134,90	154,90	-	-	-	-
Partial Pass	49	134,90	139,90	149,90	164,90	179,90	209,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	69,90	74,90	89,90	99,90	114,90	129,90	144,90	159,90	174,90	199,90
FIP Duty	99										
Pass	44	64,90	74,90	84,90	89,90	99,90	104,90	114,90	124,90	134,90	-
FIP CARD	90	84,90	109,90	139,90	174,90	219,90	284,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	19,90	24,90	29,90	-	-	-	-	-	-	-
SPI	65	74,90	84,90	99,90	124,90	144,90	164,90	-	-	-	-

Categoria Double

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	239,90	254,90	264,90	294,90	324,90	369,90	-	-	-	-
Group of adult	92	104,90	124,90	139,90	154,90	169,90	194,90	-	-	-	-
Child	73	124,90	134,90	139,90	154,90	169,90	194,90	-	-	-	-
Partial Pass	49	169,90	174,90	184,90	204,90	229,90	259,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	84,90	94,90	109,90	124,90	144,90	159,90	179,90	194,90	214,90	249,90
FIP Duty	99										
Pass	44	79,90	84,90	94,90	104,90	114,90	124,90	134,90	144,90	154,90	169,90
FIP CARD	90	109,90	139,90	174,90	219,90	274,90	354,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	24,90	29,90	34,90	-	-	-	-	-	-	-
SPI	65	94,90	104,90	124,90	154,90	179,90	209,90	-	-	-	-

Categoria Single

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	479,90	504,90	529,90	584,90	649,90	744,90	-	-	-	-
Group of adult	92	214,90	249,90	279,90	304,90	334,90	389,90	-	-	-	-
Child	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Partial Pass	49	334,90	354,90	369,90	409,90	454,90	519,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	199,90	219,90	259,90	294,90	334,90	374,90	414,90	459,90	504,90	584,90
FIP Duty	99										
Pass	44	189,90	194,90	219,90	244,90	264,90	289,90	314,90	339,90	364,90	389,90
FIP CARD	90	214,90	279,90	344,90	439,90	554,90	704,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SPI	65	184,90	214,90	254,90	309,90	359,90	419,90	-	-	-	-

Categoria Double Deluxe

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	309,90	324,90	339,90	374,90	419,90	479,90	-	-	-	-
Group of adult	92	139,90	159,90	179,90	194,90	214,90	249,90	-	-	-	-
Child	73	159,90	169,90	179,90	194,90	219,90	249,90	-	-	-	-
Partial Pass	49	214,90	224,90	239,90	264,90	294,90	334,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	149,90	159,90	189,90	219,90	244,90	274,90	304,90	339,90	369,90	429,90
FIP Duty	99										
Pass	44	139,90	164,90	179,90	194,90	209,90	229,90	249,90	264,90	284,90	-
FIP CARD	90	139,90	179,90	219,90	279,90	354,90	454,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	29,90	34,90	39,90	49,90	-	-	-	-	-	-
SPI	65	119,90	134,90	159,90	199,90	229,90	269,90	-	-	-	-

Categoria Single Deluxe

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	614,90	649,90	684,90	749,90	839,90	954,90	-	-	-	-
Group of adult	92	274,90	324,90	359,90	394,90	429,90	504,90	-	-	-	-
Child	73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Partial Pass	49	429,90	454,90	479,90	524,90	584,90	669,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	329,90	359,90	429,90	489,90	554,90	619,90	684,90	749,90	834,90	954,90
FIP Duty	99										
Pass	44	309,90	319,90	364,90	399,90	439,90	474,90	514,90	559,90	599,90	644,90
FIP CARD	90	274,90	354,90	444,90	564,90	709,90	909,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
SPI	65	239,90	274,90	324,90	399,90	459,90	534,90	-	-	-	-

Categoria Bc6

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	124,90	134,90	139,90	159,90	179,90	209,90	-	-	-	-
Group of adult	92	54,90	64,90	69,90	79,90	89,90	104,90	-	-	-	-
Child	73	64,90	69,90	74,90	84,90	94,90	109,90	-	-	-	-
Partial Pass	49	84,90	94,90	99,90	109,90	124,90	144,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	29,90	34,90	44,90	49,90	54,90	64,90	69,90	79,90	94,90	-
FIP Duty	99										
Pass	44	24,90	29,90	34,90	39,90	44,90	49,90	54,90	59,90	-	-
FIP CARD	90	54,90	74,90	89,90	119,90	149,90	199,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	9,90	14,90	19,90	-	-	-	-	-	-	-
SPI	65	44,90	54,90	64,90	79,90	94,90	109,90				

Categoria Bc4

Relatii											
de la/ la						la/ de la					
Warszawa / Opoczno / Włoszczowa / Miechów / Kraków / Oświęcim / Czechowice-Dziedzice / Zebrzydowice						Wien / Sankt Pölten / Linz / Attnang-Puchheim / Salzburg / Rosenheim / München					
Price level (in EUR)	TC	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Standard	72	144,90	154,90	164,90	184,90	209,90	244,90	-	-	-	-
Group of adult	92	64,90	74,90	84,90	94,90	104,90	124,90	-	-	-	-
Child	73	74,90	79,90	89,90	99,90	109,90	129,90	-	-	-	-
Partial Pass	49	99,90	109,90	114,90	129,90	149,90	169,90	-	-	-	-
FIP Leisure	98	34,90	39,90	49,90	54,90	64,90	74,90	84,90	94,90	104,90	124,90
FIP Duty	99										
Pass	44	29,90	34,90	39,90	44,90	49,90	54,90	59,90	64,90	74,90	-
FIP CARD	90	64,90	84,90	109,90	139,90	179,90	229,90	-	-	-	-
Accompanying person	97	14,90	19,90	24,90	-	-	-	-	-	-	-
SPI	65	54,90	59,90	74,90	94,90	109,90	129,90	-	-	-	-

- 1) Numere de tren folosite la rezervare:
 - a) 407 – pentru Warszawa – Wien – München sau Cracovia – Wien – München,
 - b) 406 – pentru München – Wien – Warszawa sau München – Wien – Cracovia.
- 2) Sunt valabile doar biletele IRT.
- 3) Pass-uri Interrail/ Eurail la clasa a 2-a sunt suficiente pentru a călători în toate categoriile de locuri.
- 4) Transportul bicicletelor nu este permis.
- 5) Restituirea biletelor pentru calatorii individuali:
 - a) dacă biletul a fost anulat cel târziu cu 1 zi înainte de ziua plecării trenului, comisionul de restituire este de 10%, min. 4 EUR,
 - b) dacă biletul a fost anulat în ziua plecării trenului (înainte de ora de plecare), comisionul de restituire este de 50%, min. 4 EUR pentru loc și noapte,
 - c) dacă biletul a fost anulat după plecarea trenului sau nu a fost anulat deloc, restituirea nu este posibilă,
 - d) rezervările la vagonul clasa (TC 44) nu se restituie.
- 6) Restituirea biletelor de grup este posibilă cel târziu cu 8 zile înainte de plecare. Comisionul de restituire este de 10%, min. 4 EUR.
- 7) Schimbul biletelor IRT este permis (cel mai târziu cu 1 zi înainte de plecare pentru biletele individuale sau cu 21 de zile înainte de plecare pentru biletele de grup) și se poate face numai în cazul modificării datei de plecare, schimbarea locului în aceeași categorie de loc sau o categorie de loc superioară. Nu este admis schimbul rezervărilor de loc pentru pass-uri (TC 44) pentru toate categoriile de loc.
- 8) Vânzările în relații internaționale sunt disponibile numai în relații PKP - ÖBB și PKP - DB (și retur); nu se pot vinde bilete în traficul intern PKP sau în traficul PKP – ČD sau ČD – ÖBB.
- 9) Numărul minim de calatori pentru a forma un grup este de 6.
- 10) Vagoanele nu sunt echipate pentru calatorii PRM.

14. Transportul autovehiculelor insotite

SJ EuroNight Stockholm-Hamburg-Berlin

1174

1. Destinatii

- Stockholm-Hamburg-Berlin
- Berlin-Hamburg-Stockholm

Pentru numere de tren vezi www.sj.se or www.resrobot.se.

2. Oferta

Trenurile SJ EuroNight sunt trenuri cu pret global (IRT) și sunt accesibile pentru cumparare prin Hermes/ IRS 90918-1 în sistemul suedez de rezervare 74.

Prețurile IRT includ tariful călătoriei, rezervarea la categoria de loc respectivă precum și serviciile suplimentare (doar în vagonul de dormit) și sunt valabile doar pentru trenul, ziua și relatia inscrisa pe bilet.

Pe anumite relatii ale trenului (rute interne pe distanțe scurte, în perioada de odihnă nocturnă), se pot rezerva doar locuri la vagon clasa.

Rezervarea cu anticipatie pentru trenurile SJ EuroNight este în mod normal de 90 de zile, dar uneori poate fi mai lungă.

Categoriile de locuri în trenurile SJ EuroNight (în funcție de tipul de vagon):

- clasa a 2-a:
 - vagon clasa, compartimente cu 5 locuri
 - vagon cusetă, compartimente cu 6 paturi – mixt
 - vagon cusetă, compartimente cu 6 paturi – compartiment femei
 - vagon cusetă: compartimente private 4-6 persoane (nu este disponibil momentan prin Hermes)
 - vagon de dormit: compartimente cu 2 paturi (Double), mic dejun inclus
 - vagon de dormit: compartimente cu 1 pat (Single), mic dejun inclus
- clasa 1:
 - vagon de dormit: compartimente Deluxe ca compartiment privat cu 1-3 paturi, mic dejun inclus

Schema vagonului clasa, tip Bimz



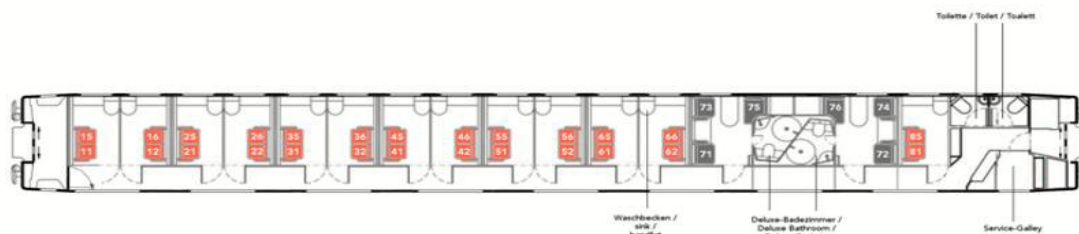
Schema vagonului cuseta, tip Bvcmz



Schema vagonului cuseta, tip Bvcmz



Schema vagonului de dormit, tip WLAbmz



3. Copii si tineri

Copii

Copiii mici 0 - 6 ani (6,99) sunt transportați gratuit dacă nu ocupă un loc separat.

Maximum un adult și un copil cu vârsta de până la 6 (6,99) ani pot împărți un pat.

Pentru copiii cu vârsta de până la 15 ani (0-15,99) se vor emite bilete utilizand TC 73 sau 80.

TC73 este utilizat atunci când biletul pentru copil este cumparat odata cu biletul pentru însoțitor (adult/ tânar). TC80 este utilizat pentru copil atunci când se cumpara biletul separate de adult/ tanar.

Copiii cu vârsta de până la 15 ani (0-15,99) nu au voie să călătorească singuri în trenurile SJ EuroNight.

Tineri

Pentru tinerii cu vârsta între 16-25 ani (16,00-25,99) ani se vor emite bilete utilizand TC86 sau 76.

4. Grupuri

Cererile de preț pentru grupuri și vagoane/trenuri charter trebuie trimise la sigrupp@sj.se

5. Detinatorii de pass-uri

Pass-uri Interrail si Eurail

Deținătorii următoarelor pass-uri trebuie sa plateasca rezervarea utilizand TC44:

- Eurail Global Passes
- Interrail Global Passe

Pentru detinatorii de pass, tariful la clasa a 2-a este disponibil la urmatoarele categorii de locuri:

- vagon clasa, compartimente cu 5 locuri
- vagon cusetă, compartimente cu 6 paturi – mixt
- vagon cusetă, compartimente cu 6 paturi – compartiment femei
- vagon de dormit: compartimente cu 2 paturi (Double), mic dejun inclus
- vagon de dormit: compartimente cu 1 pat (Single), mic dejun inclus

Tariful la clasa 1 este disponibil la vagonul de dormit cu compartimente Deluxe.

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Animalele de companie pot fi transportate numai dacă calatorul cumpara un bilet pentru toate locurile din compartiment (vagon clasa, cușetă). Maxim 2 custi sau animale de companie per compartiment. Doar compartimentele menționate mai jos pot fi folosite călătorind cu animale de companie:

- vagon cusetă nr. 22, locurile 111-116
- vagon clasa, nr. 30, locurile 111-115

Rezervările prin Hermes nu sunt posibile deocamdată.

8. Transportul bicicletelor

Doar bicicletele pliate și împachetate pot fi transportate ca bagaj de mână și trebuie așezate sub scaun/pat.

9. Schimbul categoriei de loc la bordul trenului

Categoria de loc (clasa, cușetă sau dormit) în SJ EuroNight poate fi schimbată contra cost, dacă sunt disponibile locuri libere. Informațiile sunt disponibile la personalul de tren.

10. Schimb si restituire

Pentru bilete flexibile:

- se restituie integral suma platita dacă biletul este anulat înainte de plecare. Nicio restituire dacă biletul nu este anulat.
- schimbul este considerat ca o anulare a biletului inițial și o achiziție a unui nou bilet.

Pentru bilete neflexibile:

- nu este posibil schimbul/ restituirea.

11. Alte informatii si PRM

Perioada de odihna (liniște) este între orele 21:00 si 05:00 și restricții de acces in compartiment se aplică între orele 03:00 si 05:00 pentru dormitor și cusetă, cu excepția cazului în care este disponibil un întreg compartiment. Rezervările în vagoanele clasa sunt disponibile pentru toate relațiile.

Gustări și băuturi sunt disponibile în zona “kiosk”.

La fel ca în toate trenurile SJ, legislația suedeză privind alcoolul se aplica în trenurile SJ EuroNight. Nu aveți voie să aduceți sau să consumați propriile băuturi alcoolice.

PRM

Locuri speciale pentru PRM in vagonul clasa nr.30, locurile 12 și 123. Rezervările prin Hermes nu sunt posibile deocamdată.

Asistența la peron trebuie rezervată din timp prin intermediul aplicației UIC.

12. Coduri tarifare

Oferta	Cod Tarif (TC)	Observatii
Full Flexible Ticket - pass holder fare	44	Calator cu pass Interrail sau Eurail Global valabil la clasa a 2-a sau 1-a
Full Flexible Ticket - Adult	72	Adult
Full Flexible Ticket - Child	73, 80	Copii, cu vârsta cuprinsă între 0 și 15 ani TC73 este utilizat atunci când biletul pentru copil este cumparat odata cu biletul pentru însoțitor (adult/ tânar). TC80 este utilizat pentru copil atunci când se cumpara biletul separat de adult/ tanar.
Full Flexible Ticket - Youth	86	Tanar, 16-25 ani
Non Flexible Ticket - Adult	87	Adult Restituirea biletului nu este posibila.
Non Flexible Ticket - Youth	76	Youths, 16-25 ani Restituirea biletului nu este posibila.

13. Prețuri

Prețurile pentru trenurile SJ EuroNight sunt prețuri IRT dinamice, care se modifica în funcție de cerere. Toate prețurile sunt pentru călătorii simple, se aplică pe persoană sau pe compartiment privat și pot fi modificate oricand. Prețurile actuale sunt disponibile pe www.sj.se

14. Transportul autovehiculelor insotite

-

Trenuri de noapte in relatii interne SJ

1174

1. Destinatii

- Malmö-Stockholm
- Stockholm-Malmö
- Göteborg – Duved (pana la 25.04.2025)
- Duved- Göteborg (pana la 25.04.2025)
- Stockholm – Duved
- Duved – Stockholm
- Narvik – Kiruna / Luleå – Stockholm
- Stockholm – Luleå / Kiruna - Narvik

Pentru numere de tren vezi www.sj.se or www.resrobot.se.

2. Oferta

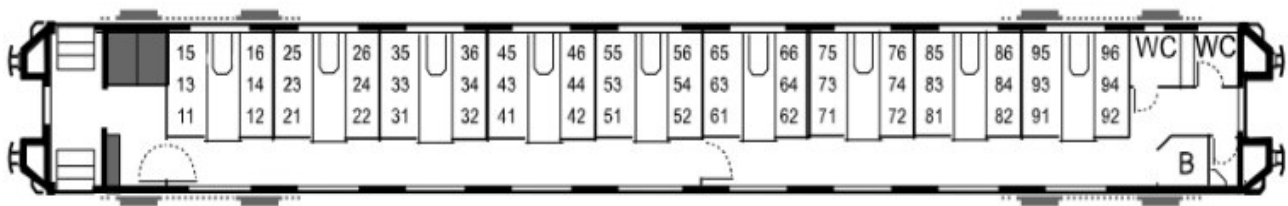
Trenurile de noapte in relatii interne SJ sunt trenuri cu pret global (IRT) și sunt accesibile pentru cumparare prin Hermes/ IRS 90918-1 în sistemul suedez de rezervare 74.

Prețurile IRT includ tariful călătoriei, rezervarea la categoria de loc respectivă precum și serviciile suplimentare (doar în vagonul de dormit) și sunt valabile doar pentru trenul, ziua și relatia inscrista pe bilet.

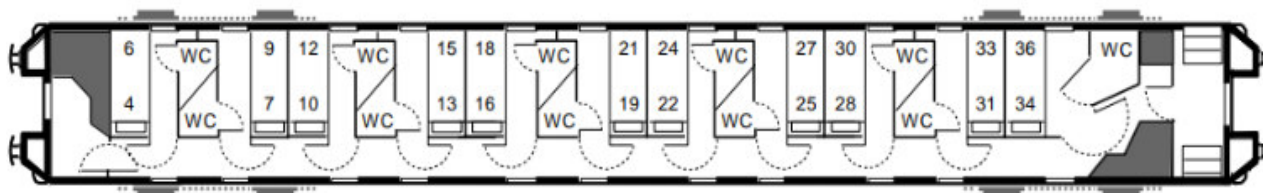
Categoriile de locuri în trenurile de noapte in relatii interne SJ (în funcție de tipul de vagon):

- clasa a 2-a:
 - vagon clasa
 - vagon cusetă, compartiment cu 6 paturi – mixt
 - vagon cusetă, compartiment cu 6 paturi – compartiment femei
 - vagon cusetă: compartiment private 4-6 persoane (nu este disponibil momentan prin Hermes)
 - vagon de dormit: compartiment cu 3 paturi (T3)
 - vagon de dormit: compartiment cu 2 paturi (Double)
 - vagon de dormit: compartiment cu 1 pat (Single)
- clasa 1:
 - vagon de dormit: compartiment Deluxe ca compartiment privat cu 1-2 paturi, mic dejun inclus (se rezervă utilizand codul UIC 17 în elementul 37 „cerere compartiment”).

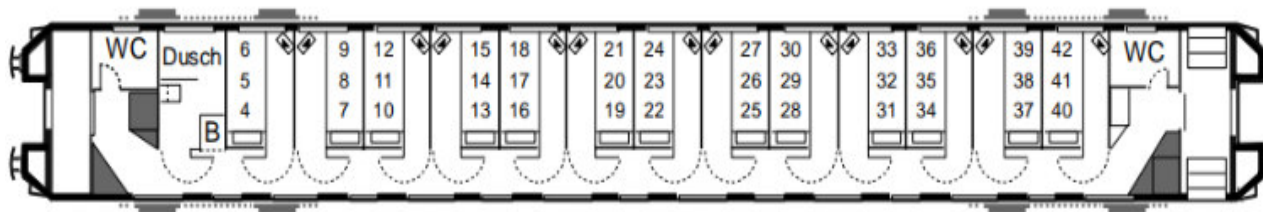
Schema vagonului cusetă tip BC4, toate cabinele cu 6 paturi, WC la capătul vagonului



Schema vagonului de dormit cu compartimente Deluxe tip WL4, toate cabinele cu 1-2 paturi si dus/WC



Schema vagonului de dormit tip WL6, toate cabinele cu 1-3 paturi, dus/WC la capatul vagonului



3. Copii si tineri

Copii

Copiii mici 0 - 6 ani (6,99) sunt transportați gratuit dacă nu ocupă un loc separat.

Maximum un adult și un copil cu vârsta de până la 6 (6,99) ani pot împărți un pat.

Pentru copiii cu vârsta de până la 15 ani (0-15,99) se vor emite bilete utilizand TC 73 sau 80.

TC73 este utilizat atunci când biletul pentru copil este cumparat odata cu biletul pentru însoțitor (adult/ tânar). TC80 este utilizat pentru copil atunci când se cumpara biletul separate de adult/ tanar.

Copiii cu vârsta de sub 7 ani (6,99) nu au voie să călătorească singuri în trenurile de noapte in relatii interne SJ.

Tineri

Pentru tinerii cu vârsta între 16-25 ani (16,00-25,99) ani se vor emite bilete utilizand TC86 sau 76.

4. Grupuri

Cererile de preț pentru grupuri și vagoane/trenuri charter trebuie trimise la gruppresor@sj.se

5. Detinatorii de pass-uri

Pass-uri Interrail si Eurail

Deținătorii următoarelor pass-uri trebuie sa plateasca rezervarea utilizand TC44:

- Eurail Global Passes
- Eurail Sweden One Country Passes

- Interrail Global Passes
- Interrail Sweden One Country Passes

Pentru detinatorii de pass, tariful la clasa a 2-a este disponibil la urmatoarele categorii de locuri:

- vagon clasa
- vagon cusetă, compartiment cu 6 paturi – mixt
- vagon cusetă, compartiment cu 6 paturi – compartiment femei
- vagon de dormit: compartiment cu 3 paturi (T3)
- vagon de dormit: compartiment cu 2 paturi (Double)
- vagon de dormit: compartiment cu 1 pat (Single)

Tariful la clasa 1 este disponibil la vagonul de dormit cu compartimente Deluxe (1-2 paturi, mic dejun inclus).

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Animalele de companie pot fi transportate numai dacă calatorul cumpara un bilet pentru toate locurile din compartiment la vagonul cuseata. Maxim 2 custi sau animale de companie per compartiment. Fiecare vagon cuseata are un compartiment (locurile 21-26) unde pot fi acceptate si animale de companie.

Rezervările prin Hermes nu sunt posibile deocamdată. Vă rugăm să contactați kundtjanst@sj.se pentru mai multe informații.

8. Transportul bicicletelor

Doar bicicletele pliate și împachetate pot fi transportate ca bagaj de mână și trebuie așezate sub scaun/pat.

9. Schimbul categoriei de loc la bordul trenului

Categoria de loc (clasa, cușetă sau dormit) poate fi schimbată contra cost, dacă sunt disponibile locuri libere. Informațiile sunt disponibile la personalul de tren.

10. Schimb si restituire

Pentru bilete flexibile:

- se restituie integral suma platita dacă biletul este anulat înainte de plecare. Nicio restituire dacă biletul nu este anulat.
- schimbul este considerat ca o anulare a biletului inițial și o achiziție a unui nou bilet.

Pentru bilete neflexibile:

- nu este posibil schimbul/ restituirea.

11. Alte informatii si PRM

Perioada de odihna (liniște) este între orele 22:00 si 09:00. Rezervările în vagoanele clasa sunt disponibile pentru toate relațiile.

La fel ca în toate trenurile SJ, legislația suedeză privind alcoolul se aplica si in aceste trenuri. Nu aveți voie să aduceți sau să consumați propriile băuturi alcoolice.

PRM

Un compartiment (locurile 34-36) în vagonul de dormit Deluxe WL4 este adaptat pentru PRM. Rezervările prin Hermes nu sunt posibile deocamdată.

Asistența la peron trebuie rezervată din timp prin intermediul aplicației UIC sau prin <https://www.stationsledsagning.se/in-english/>.

12. Coduri tarifare

Oferta	Tariff code	Comment
Full Flexible Ticket - pass holder fare	44	Calator cu pass Eurail Global Pass, Eurail Sweden One Country Pass, Interrail Global Pass sau Interrail Sweden One Country Pass valabil la clasa a 2-a sau 1-a
Full Flexible Ticket - Adult	72	Adult
Full Flexible Ticket - Child	73, 80	Copii, cu vârsta cuprinsă între 0 și 15 ani TC73 este utilizat atunci când biletul pentru copil este cumparat odata cu biletul pentru însoțitor (adult/ tânar). TC80 este utilizat pentru copil atunci când se cumpara biletul separat de adult/ tanar.
Full Flexible Ticket - Youth	86	Tanar, 16-25 ani
Non Flexible Ticket - Adult	87	Adult Restituirea biletului nu este posibila.
Non Flexible Ticket - Youth	76	Youths, 16-25 ani Restituirea biletului nu este posibila.

13. Prețuri

Prețurile pentru aceste trenuri sunt prețuri IRT dinamice, care se modifica în funcție de cerere. Toate prețurile sunt pentru călătorii simple, se aplică pe persoană sau pe compartiment privat și pot fi modificate oricand. Prețurile actuale sunt disponibile pe www.sj.se

14. Transportul autovehiculelor însoțite

-

Snälltåget

1174

1. Destinatii

- Dresden – Berlin – Hamburg – Copenhagen – Malmö – Stockholm
- Malmö – Stockholm – Åre – Storlien

For current timetable see snalltaget.se

2. Oferta

Trenurile Snälltåget sunt trenuri cu pret global (IRT) și sunt accesibile pentru cumparare prin Hermes/ IRS 90918-1 în sistemul suedez de rezervare 74.

Prețurile IRT includ tariful călătoriei, rezervarea la categoria de loc respectivă și sunt valabile doar pentru trenul, ziua și relația înscrisa pe bilet.

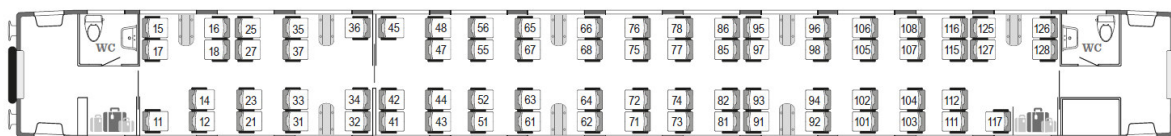
Perioada de vanzare cu anticipatie pentru trenurile de noapte Snälltåget este în mod normal de 60 de zile.

Categoriile de locuri în trenurile de noapte Snälltåget (în funcție de tipul de vagon):

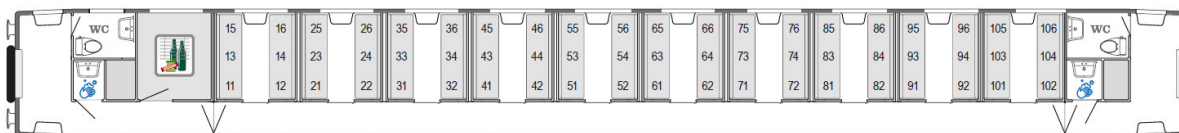
- clasa a 2-a:
 - o vagon clasa
 - o vagon cusetă, compartiment cu 6 paturi – mixt
 - o vagon cusetă: compartiment private 4-6 persoane (nu este disponibil momentan prin Hermes)

Mai multe categorii de locuri (compartiment privat) sunt disponibile prin S3 API/OSDM sau cumparare directa pe www.snalltaget.se

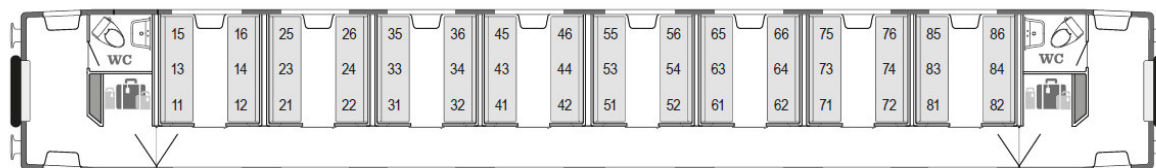
Schema vagonului clasa (Bmpz) din trenurile Snälltåget – trafic international:



Schema vagonului cuseta (Bvcmz) din trenurile Snälltåget – trafic international:



Schema vagonului cusea din trenurile Snälltåget – trafic intern:



3. Copii si tineri

Copii

Pentru copiii cu vârsta de până la 15 ani (0-15,99) se vor emite bilete utilizand TC 73 sau 80.

TC73 este utilizat atunci când biletul pentru copil este cumparat odata cu biletul pentru însoțitor (adult/ tânar). TC80 este utilizat pentru copil atunci când se cumpara biletul separate de adult/ tanar.

Copiii cu vârsta de sub 7 ani (6,99) nu au voie să călătorească singuri în trenurile de noapte Snälltåget.

Tineri

Pentru tinerii cu vârsta între 16-25 ani (16,00-25,99) ani se vor emite bilete utilizand TC86 sau 76.

4. Grupuri

Cererile de preț pentru grupuri și vagoane/trenuri charter trebuie trimise la forsaljning@snalltaget.se

În Hermes sunt disponibile doar grupuri de până la 12 persoane.

5. Detinatorul de pass

Pass-uri Interrail si Eurail

Deținătorii următoarelor pass-uri trebuie sa plateasca rezervarea utilizand TC44:

- Eurail Global Passes
- Eurail Sweden One Country Passes
- Interrail Global Passes
- Interrail Sweden One Country Passes

Pentru detinatorii de pass, tariful la clasa a 2-a este disponibil la urmatoarele categorii de locuri:

- vagon clasa
- vagon cuseță, compartiment cu 6 paturi – mixt

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Nu se pot emite bilete pentru animale prin Hermes.

Rezervările prin Hermes nu sunt posibile deocamdată.

8. Transportul bicicletelor

Se pot transporta biciclete in relatiile interne Malmö – Stockholm – Åre – Storlien. Pentru relatii internaționale nu este posibil transportul bicicletei.

9. Schimbul categoriei de loc

-

10. Schimb si restituire

Pentru bilete flexibile:

- se restituie integral suma platita dacă biletul este anulat înainte de plecare. Nicio restituire dacă biletul nu este anulat.
- schimbul este considerat ca o anulare a biletului inițial și o achiziție a unui nou bilet.

Pentru bilete neflexibile:

- nu este posibil schimbul/ restituirea.

11. Alte informatii si PRM

-

12. Coduri tarifare

Oferta	Tariff code	Comment
Full Flexible Ticket - pass holder fare	44	Calator cu pass Eurail Global Pass, Eurail Sweden One Country Pass, Interrail Global Pass sau Interrail Sweden One Country Pass valabil la clasa a 2-a sau 1-a
Full Flexible Ticket - Adult	72	Adult
Full Flexible Ticket - Child	73, 80	Copii, cu vârsta cuprinsă între 0 și 15 ani TC73 este utilizat atunci când biletul pentru copil este cumparat odata cu biletul pentru însoțitor (adult/ tânar). TC80 este utilizat pentru copil atunci când se cumpara biletul separat de adult/ tanar.
Full Flexible Ticket - Youth	86	Tanar, 16-25 ani
Non Flexible Ticket - Adult	87	Adult Restituirea biletului nu este posibila.
Non Flexible Ticket - Youth	76	Youths, 16-25 ani Restituirea biletului nu este posibila.

13. Prețuri

Prețurile pentru aceste trenuri sunt prețuri IRT dinamice, care se modifica în funcție de cerere. Toate prețurile sunt pentru călătorii simple, se aplică pe persoană sau pe compartiment privat și pot fi modificate oricand. Prețurile actuale sunt disponibile pe www.snalltaget.se

14. Transportul autovehiculelor insotite

-

**SV
1172**

1. Destinatii

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Zemun - Beograd centar - Bar	433/432	SV1

2. Preturi suplimente, in Euro

Nivel pret	Dormit				
	T3	Double	T2	Special	Single
SV1*	16,00	24,00	-	-	48,00

*Prețul suplimentului pentru categoriile " Double " și "Single" se aplică în vagoanele din seria WLA și în vagoanele de tip Salon deținute de SV.

2.1 Preturi suplimente la vagonul cuseta, in Euro

Relatii	Cuseta (EUR)	
	Bc6	Bc4
Zemun - Beograd centar - Bar	8,00	12,00

3. Copii

Condițiile particulare pentru transportul copiilor sunt specificate în tabelul de mai jos și la punctul 12.3 din SCIC-NRT și se aplică atunci când locurile din vagoane de dormit și cuseta sunt folosite de copii.

Copiii pana in 6 ani, cand sunt insotiti de un adult, sunt transportati gratuit daca nu se solicita loc separat pentru ei. Dacă se solicită un loc separat pentru copil, atunci plătește prețul integral al suplimentului în vagoane de dormit sau cușeta.

Copiii de la 6 la 14 ani, plătesc jumătate din prețul platit de un adult.

Vârsta maximă a copilului când împarte patul cu o altă persoană este de 10 ani.

3.1 Conditii particulare pentru transportul copiilor

SV	Limita de varsta pentru copii	Prețul biletului	Prețul suplimentului	Vârsta maximă a copiilor care împart patul cu o altă persoană	Vârsta minimă pentru copilul care călătorește singur
	6 - 14	NRT	100%	10	14

3.2 Prețul în cazul în care copilul împarte patul cu o altă persoană sau când copilul folosește un pat separat

	Pret pentru adult	Pret pentru copil
1 adult + 1 copil (sub 6 ani)	NRT +supliment	gratuit
1 adult + copil (sub 6 ani) daca se solicita loc separat pentru copil	NRT +supliment	NRT + supliment
1 adult + 1 copil (6-10 ani)	NRT + supliment	NRT fara supliment
1 adult + 1 copil (6-10 ani) daca se solicita loc separat pentru copil	NRT + supliment	NRT + supliment
1 adult + 1 copil, copil intre 10 si 14 ani	NRT + supliment	NRT + supliment Intotdeauna paturi separate
2 copii (6-10 ani)	-	NRT pentru primul copil NRT pentru al doilea copil + 1 supliment
1 adult + 1 copil (peste 14 ani)	NRT + supliment	NRT + supliment Intotdeauna paturi separate

4. Grupuri

Pentru transportul grupurilor se aplică reglementarile punctului 12.4 din SCIC-NRT.

5. Detinatorul de pass

-

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Animalele sunt transportate în conformitate cu reglementarile punctului 16 din SCIC-NRT și punctului 21 din SCIC-NT.

8. Transportul bicicletelor

Este posibil doar transportul bicicletei pliate ca bagaj de mână.

9. Inlocuirea vagoanelor si trenuri speciale

Conform reglementarilor din SCIC- NT (punctul 24).

10. Restituirea suplimentelor

Restituirea suplimentului pentru locurile neutilizate în vagonul de dormit/ cușeta, se face doar de către transportatorul care a emis rezervarea pentru acel loc. În cazul restituirii suplimentului se vor aplica următoarele reguli:

- Suma totală a suplimentului va fi restituită călătorului, în cazul în care locul nu a putut fi utilizat din vina transportatorului și dacă acest fapt este confirmat în scris de însoțitorul vagonului de dormit.

În situația în care nu există vina transportatorului, prețul suplimentului pentru locul neutilizat în vagonul de dormit/ cușeta, se restituie cu retenție de comision după cum urmează:

- în cazul în care un loc (în vagon de dormit/cușeta) este anulat cu cel mult 1 zi înainte de plecarea trenului: comision reținut 10% pe loc și noapte.
- în cazul în care un loc (în vagon de dormit/ cușeta) este anulat în ziua de plecare a trenului (dar înainte de ora de plecare a trenului): comision reținut 50% pe loc și noapte.
- în cazul în care un loc (în vagon de dormit/ cușeta) este anulat după plecarea trenului sau nu este anulat deloc, pasagerul nu va avea dreptul la restituire.

11. Alte informații

Pentru utilizarea unui loc în vagonul de dormit, categoria Double sau T3, precum și a locurilor din vagonul cușeta, călătorul trebuie să dețină bilet la clasa a 2-a (bilet NRT). Pentru utilizarea unui loc în vagonul de dormit, categoria Single este necesar un bilet la clasa 1.

12. Coduri tarifare

-

13. Preturi IRT

-

14. Transportul autovehiculelor însoțite

-

ZSSK

1156

1. Destinatii

Relatii	Trenuri	Nivel pret
Relatii interne ZSSK		ZSSK
Košice - Praha	442;443	Vezi pagina ČD

2. Suplimente la vagoanele de dormit si cuseta (in Euro)

Nivel pret	Clasa	Cuseta		Dormit				
		Bc6	Bc4	T3	Double	T2	Special	Single
ZSSK		8,00	11,00	15,00	25,00	-	-	49,00

3. Copii

Se aplică reglementarile din SCIC-NT și SCIC-NRT pentru transportul copiilor.

4. Grupuri

Se aplică reglementarile din SCIC-NRT.

5. Detinatorii de pass-uri

-

6. Carduri de fidelitate

-

7. Transportul animalelor

Transportul animalelor în vagoanele de dormit care circula între Slovacia și Cehia/Austria nu este permis (inclusiv animalele aflate în cuști).

8. Transportul bicicletelor

Se aplică reglementarile din SCIC-NT și SCIC-NRT

9. Schimbarea clasei

În cazul ofertelor speciale, nu este permisă schimbarea categoriei de loc (de exemplu, EUROPA EXPRES etc.). În toate celelalte cazuri, schimbarea este posibilă prin plata diferenței corespunzătoare.

10. Restituiri

Restituirea suplimentului la vagonul de dormit/ cuseta se face doar de către transportatorul emitent. Se aplică următoarele reguli:

- Dacă locul a fost anulat cel târziu cu 1 zi înainte de plecare, taxa de restituire este de 10%, min. 3 EUR loc și noapte.
- Dacă locul a fost anulat în ziua plecării (înainte de plecare), taxa de restituire este de 50%, min. 3 EUR pentru loc și noapte.
- Dacă locul a fost anulat după plecare sau nu a fost anulat deloc, nu există niciun drept pentru nicio restituire.

Noaptea este definită de la 22:00 – 06:00, dacă nu există altă definiție în condițiile particulare de transport.

11. Alte informații

Rezervare obligatorie

Toate trenurile de noapte în relații internaționale între ZSSK și CD sunt trenuri cu rezervare obligatorie.

12. Coduri tarifare

-

13. Preturi și trenuri IRT

-

14. Trenuri auto-insotite

Poprad - Praha; EN 442; 443

Košice - Praha EN 442/443;

Košice – Bratislava R 680/681

Se aplică condiții speciale de preț.